

# Porszívó
## használati útmutató



✻ A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el az utasításokat.
✻ Csak beltéri használatra.

MAGYAR

imagine the possibilities

Köszönjük, hogy a Samsung készülékét vásárolta meg!
Még teljesebb szolgáltatást kínálhatunk, ha készülékét regisztrálja a
www.samsung.com/register
oldalunkon

SAMSUNG

# biztonsági tudnivalók

## BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK




- A készülék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, és őrizze meg, mert a későbbiekben még szüksége lehet rá.




- Az útmutató többféle készüléktípusra vonatkozik, ezért az Ön által használt porszívó némileg eltérhet az itt leírtaktól.

### FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK

| | |
|---|---|
| FIGYELMEZTETÉS | Súlyos sérülés vagy életveszély kockázatát jelzi. |
| VIGYÁZAT | Személyi sérülés vagy anyagi kár keletkezésének kockázatára figyelmeztet. |

### EGYÉB JELZÉSEK

| | |
|---|---|
| | Olyasmit jelez, amit TILOS megtenni. |
| | Követendő gyakorlatot jelez. |
| | Azt jelzi, hogy ki kell húzni a hálózati csatlakozót a fali aljzatból. |

**Őrizze meg az útmutatót!**

# biztonsági tudnivalók

## BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Alaposan olvasson el minden utasítást. Mielőtt bekapcsolná a készüléket, győződjön meg róla, hogy a tápellátás feszültsége azonos a porszívó alján elhelyezett adattáblán olvasható értékkel.
2. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a porszívót vizes szőnyegen, illetve padlón.
   Ne használja víz felszívására.
3. Ha gyermek használja a porszívót vagy tartózkodik a közelben, amíg más porszívózik, különösen oda kell figyelni a készülék használatára. A porszívó nem játék. Soha ne hagyja felügyelet nélkül a működő porszívót. A porszívót kizárólag a használati útmutatóban foglalt célra használja.
4. Ne használja a porszívót a porgyűjtő nélkül. Az optimális hatékonyság érdekében még azelőtt ürítse ki a porgyűjtőt, hogy az teljesen megtelne.
5. Ne használja a porszívót gyufa, izzó hamu vagy csikkek felszedésére. Tartsa távol a porszívót a kályhától és más hőforrástól. A készülék műanyag részei hő hatására eldeformálódhatnak és elszíneződhetnek. Ne használja továbbá a porszívót cukor, só és építőanyag-törmelék (pl. cement, fémforgács stb.) felszívására.
6. Lehetőség szerint ne szívjon fel kemény, éles tárgyakat a porszívóval, mert ezek megsérthetik a készülék alkatrészeit.
   Ne lépjen rá a csőre. A csőre ne tegyen súlyos tárgyakat. Ne dugaszolja el sem a szívó-, sem a szellőzőnyílást.
7. Mielőtt kihúzná a csatlakozót a fali aljzatból, kapcsolja ki a porszívót a készülékházon lévő gombbal. A porgyűjtő kiürítése előtt húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból. A sérülések elkerülése érdekében ne a vezetéknél, hanem a dugasznál fogva húzza ki a kábelt.
8. A készüléket 8 éves vagy idősebb gyermekek, illetve korlátozott fizikai, szenzoros vagy mentális képességekkel rendelkező vagy a megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek

csak felügyelet mellett vagy olyan eligazítás után használhatják, amely magában foglalja a biztonságos használat módját és a lehetséges kockázatok megértését.

**9.** A készülékkel nem játszhatnak gyermekek. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

**10.** A készülék tisztítása, illetve karbantartása előtt ki kell húzni a dugaszt a fali aljzatból.

**11.** Nem ajánlott hosszabbítókábel használata.

**12.** Ha a porszívó nem működik megfelelően, szüntesse meg a tápellátást és forduljon szakszervizhez.

**13.** Ha a tápkábel megsérül, a balesetek megelőzése érdekében azt csak a gyártó vagy annak szervizképviselete, illetve megfelelő szakképzettséggel rendelkező személy cserélheti.

**14.** Ne emelje fel a porszívót a vezetéknél fogva. Használja a porszívón lévő fogantyút.

**15.** Ha nem használja a porszívót, húzza ki a konnektorból. Mielőtt kihúzza a konnektorból, kapcsolja ki a készüléket.

**16.** Lépcsőtakarításkor körültekintően járjon el. Ne használja a porszívót, ha az nem a talpán áll.

**17.** Ne döntse meg a porgyűjtőt, ha víz van a porkamrában.

**18.** Ne permetezzen rá vizet.
A kapcsolót ne tisztítsa.

**19.** Szigorúan tartsa be az szűrők és a porgyűjtő betét karbantartására vonatkozó utasításokat. Ezen utasítások be nem tartása a porszívó károsodását okozhatja, és lerövidítheti annak élettartamát.

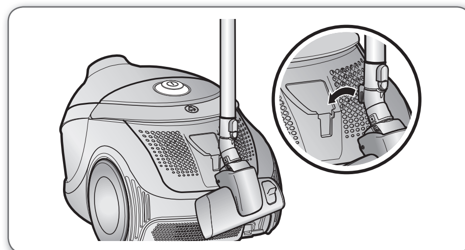
# tartalom

## A PORSZÍVÓ ÖSSZESZERELÉSE

Opcionális

- A porszívó jellemzői a készüléktípustól függően eltérőek lehetnek. Lásd az 5., 7., 8. és 10. oldalt.

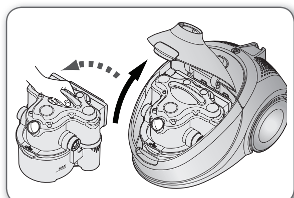
- Amikor nem használja a porszívót, támassza ki a csövét.



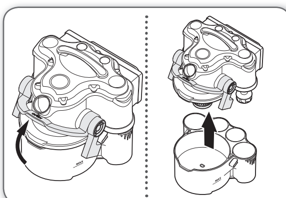
# a porszívó használata

## A VÍZFORGATÓS SZŰRŐ ELŐKÉSZÍTÉSE

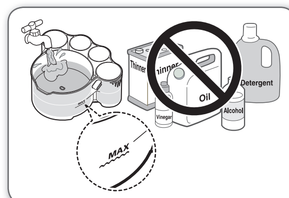




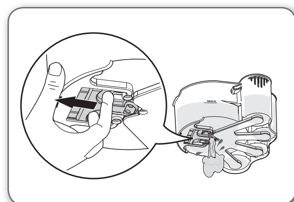
**1.** A takarítás előkészítéséhez a fedelet felnyitva vegye ki a vízforgatós szűrőt.



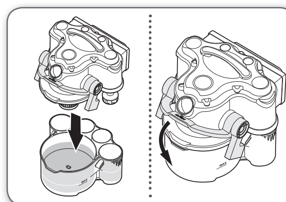
**2.** A vízforgatós szűrő szétszereléséhez húzza fel a kart, és válassza le a felső részt.



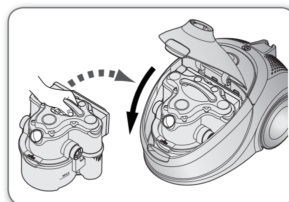

**3.** Töltse fel vízzel a „MAX” szintig.
Ne használjon olajat, ecetet, tisztítószert vagy illékony anyagot.



**4.** A vízszintet a beállítókarral szabályozhatja: húzza a kart nyitott helyzetbe, és várja meg, amíg az összes felesleges víz kifolyik a porgyűjtő tartályból.



**5.** Tegye vissza a felső részt, és a kar lenyomásával szerelje össze a vízforgatós szűrőt.

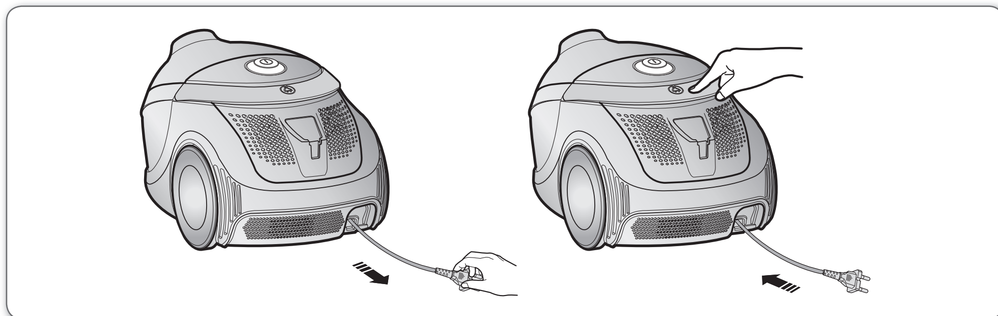


**6.** Mielőtt használatba venné a készüléket, tegye be a porgyűjtőt a készülékházba, és kattanásig nyomja le a fedelét.

### Megfelelően tartsa karban a vízforgatós szűrőt

- Rendszeresen tisztítsa meg a porszívót, hogy a por, szösz és szőr ne halmozódjon fel.
- Rendszeres időközönként tisztítsa vagy cserélje ki a szűrőket.
- Minden használat után ürítse ki és tisztítsa meg a készüléket. A készülék tisztításának elhanyagolása a baktériumok és a gombák elszaporodásához vezethet.
- A vízforgatós szűrő leselejtezése előtt vágja le a dugaszt a tápvezetékről. Ezt követően az elektromos készülékek elhelyezésére vonatkozó helyi rendelkezéseknek megfelelően selejtezze le a készüléket.

# TÁPKÁBEL






- Ne a vezetéknél, hanem a dugasznál fogva húzza ki a kábelt a fali aljzatból.

# BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

## Távirányítású típus (opcionális)

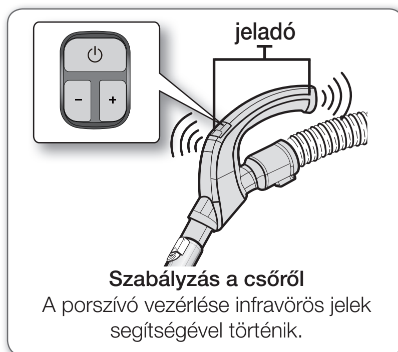
### - A CSŐ

1. A porszívó **BE-/KIKAPCSOLÁSA (⏻)**
   A porszívó bekapcsolásához nyomja meg a be-/kikapcsoló gombot. A porszívó leállításához nyomja meg ismét.

2. Porszívó **(+, -)**
   A porszívó szívóerejének növeléséhez nyomja meg a **(+)** gombot. A porszívó szívóerejének csökkentéséhez nyomja meg a **(-)** gombot.



A csövön található szabályozógomb használata esetén ne takarja le a jeladót.

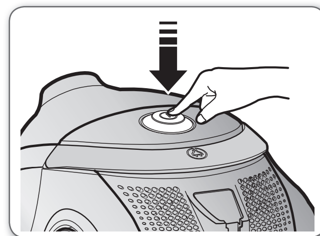



**Szabályzás a csőről**
A porszívó vezérlése infravörös jelek segítségével történik.

# a porszívó használata



**- A KÉSZÜLÉKHÁZ**



A megfelelő üzemmód kiválasztásához nyomja meg többször egymás után a be-/kikapcsoló gombot.
**(ON[MAX] → OFF)**



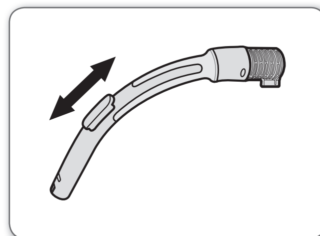
Ha nem működik a távoli vezérlés, a porszívó a készülékházon található szabályozógombbal is üzemeltethető.

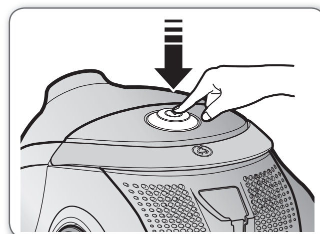
| | |
|---|---|
|  | A be-/kikapcsoló gombbal működtetheti vagy állíthatja le a porszívót. |

## A készülékházról működtethető típus (opcionális)

**- A CSŐ**

Drapériák, rongyszőnyegek és más vékonyabb anyagok esetén csökkentse a szívóerőt: húzza fel a tolókát, és nyissa meg a levegő útját.





**- A KÉSZÜLÉKHÁZ**

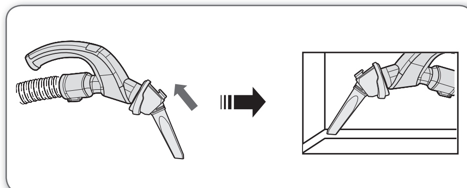
A porszívó elindításához vagy leállításához nyomja meg többször egymás után a be-/kikapcsoló gombot.
**(ON ↔ OFF)**

# a tartozékok és a szűrő karbantartása

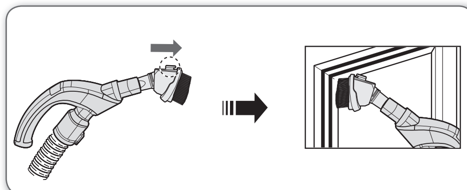
## A KIEGÉSZÍTŐ TARTOZÉKOK HASZNÁLATA

### A kiegészítő tartozékok

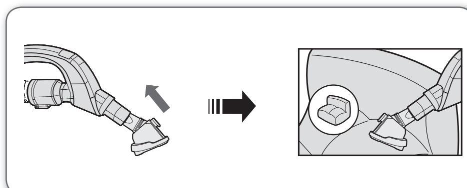
- A réstisztító használatához az ellenkező irányba tolja rá a fejet a csőfogantyú végére.



- Húzza ki a gombot a porkefe használatához.

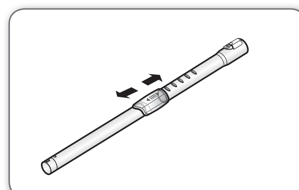


- A kárpittisztító fej használatához tolja rá a fejet a cső végére.

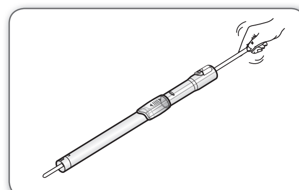


### Cső

- A teleszkópos cső hosszát úgy állíthatja be, ha előre-hátra húzza a cső közepén elhelyezett szabályzógombot.



- Az esetleges eltömődések ellenőrzéséhez válassza le a teleszkópos csövet és tolja össze. Így könnyebb eltávolítani a csövet eltömítő szennyeződéseket.

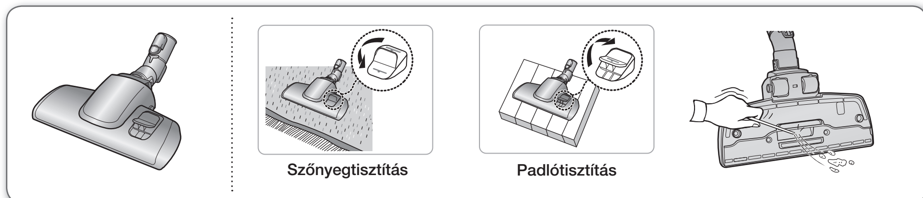


# a tartozékok és a szűrő karbantartása

## A PADLÓÁPOLÓ ESZKÖZÖK KARBANTARTÁSA



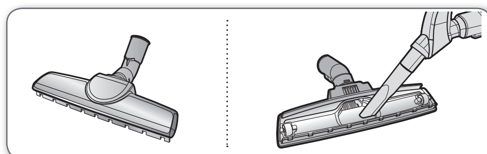
### Kétállású kefe (opcionális)



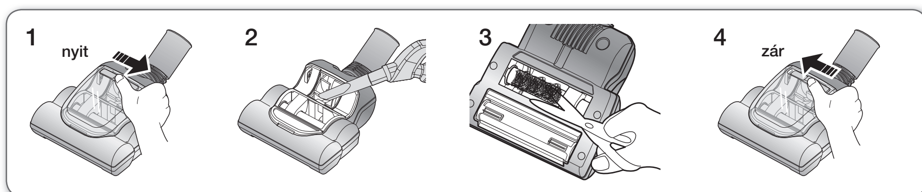

- Állítsa be a szívófejet a padlófelületnek megfelelően.
  Ha a felszívó nyílás eltömődik, távolítsa el belőle a szennyeződést.

### Parkettatisztító kefe (opcionális)

Egyszerre nagy területről szívja fel a port.
Ha a felszívó nyílás eltömődik, távolítsa el belőle a szennyeződést.



### Szuper forgókefe (opcionális)




- Az állatszőr és rostok szőnyegről történő hatékonyabb felszívásához.

**Ha gyakran porszívóz hajszálakat vagy állatszőrt, a forgás hatékonysága a forgórészre csavarodó anyag miatt csökkenhet. Ilyenkor gondosan tisztítsa meg a forgórészt.**

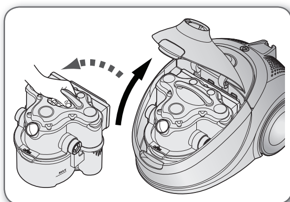
1. Húzza a kart az 1. ábrán látható nyíl irányába, és nyissa fel a fedelet.
2. Száraz porfogóval vagy kaparóval távolítsa el a port a kefeházból.
3. Ollóval távolítsa el a felgyűlt szennyeződést (port, hajszálakat) a kefesorról.
4. Húzza a kart a 4. ábrán látható nyíl irányába, és csukja le a fedelet.



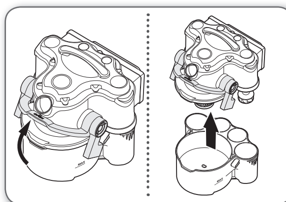
Vigyázzon, nehogy megsérüljön a kefe.

# A PORGYŰJTŐ KIÜRÍTÉSE

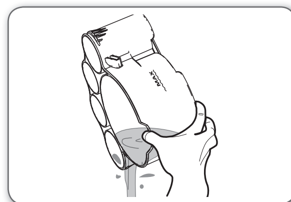
**A vízforgatós szűrőt minden porszívózás után ki kell tisztítani. A porszívót mosogató vagy kád fölött tisztítsa, nehogy eláztassa a padlót vagy a szőnyeget. A vízforgatós szűrő tisztításának lépései:**



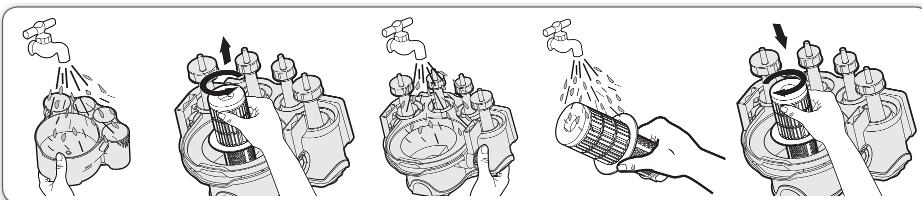
**1.** A zár felemelése után nyissa föl a fedelet, és vegye ki a vízforgatós szűrőt a készülékházból.



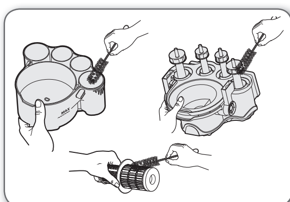
**2.** Helyezze a vízforgatós szűrőt az asztalra. A kart felhúzva tartva válassza le teljesen a felső részt.



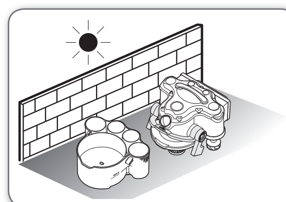
**3.** Ürítse ki a port egy vödörbe vagy egy műanyag zacskóba.



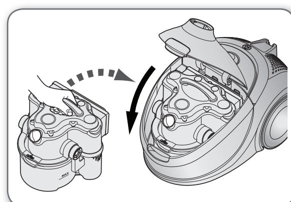
**4.** Alaposan öblítse le a vízforgatós szűrő minden részét.



**5.** Ha szükséges, használja a tisztítókefét.



**6.** Hagyja a vízforgatós szűrőt teljesen megszáradni az árnyékban.



**7.** Helyezze be az összeszerelt vízforgatós szűrőt a készülékházba.

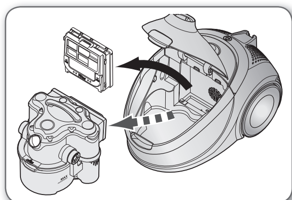
# a tartozékok és a szűrő karbantartása

## A PORGYŰJTŐ BETÉT TISZTÍTÁSA

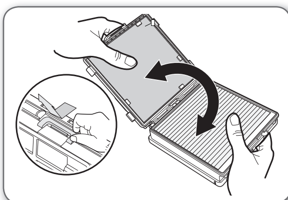
### Mikor kell kitisztítani a porgyűjtő betétet

- Amikor a szívóerő folyamatosan csökkenése észlelhető.
- Amikor a szivacs elszennyeződik.

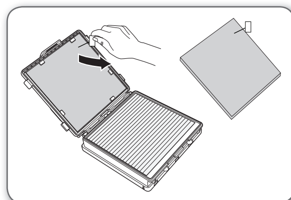




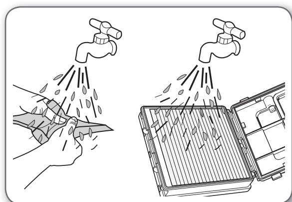
1. A jelzett módon vegye ki a porgyűjtőt és a porgyűjtő betétet.



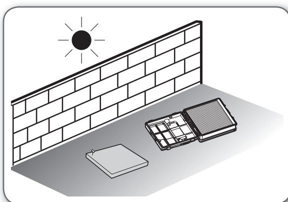
2. Vegye ki a merev vázat, és nyissa fel porgyűjtő betét fedelét.



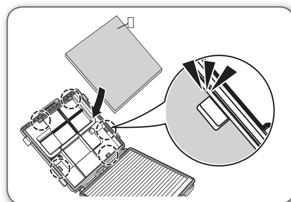
3. Válassza le a szivacsot a porgyűjtő betétről.



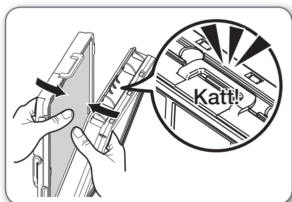
4. Vízzel mossa ki a porgyűjtő betét belsejében található szivacsot és szűrőt.



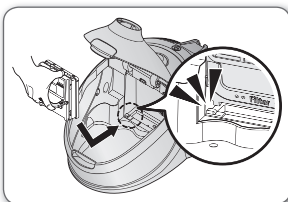
5. A szivacsot és a szűrőt 12 órán keresztül szárítsa árnyékos helyen.



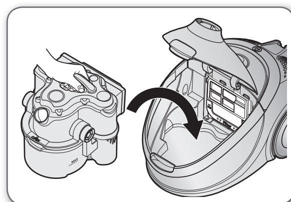
6. Óvatosan helyezze vissza a szivacsot a porgyűjtő betétbe.




7. Csukja be a porgyűjtő betét fedelét, és ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve van-e a merev váz.




8. Először az összeszerelt porgyűjtő betétet helyezze a porgyűjtő tartály alsó részébe, és tolja be a készülékházba.

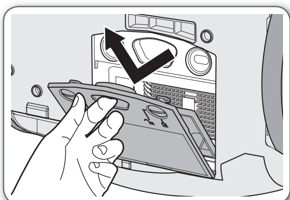


9. Helyezze be az összeszerelt vízforgatós szűrőt a készülékházba.

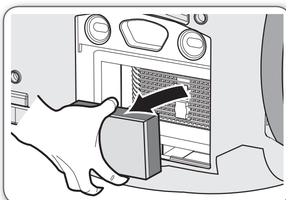
 A porgyűjtő betét szűrőjét évente egyszer cserélni kell. Ha nagyon gyakran használja a porszívót, a szűrő élettartama csökkenhet. Ebben az esetben ajánlott a szűrőt gyakrabban cserélni.

 Ügyeljen rá, hogy a porgyűjtő betét mindig tiszta legyen. Rendszeresen ellenőrizze az állapotát. Ha ezt elmulasztja, az a motor és a készülékház túlmelegedését, valamint a készülék meghibásodását és élettartamának csökkenését okozhatja.

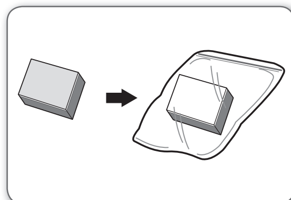
## A KIMENŐ SZŰRŐ CSERÉJE



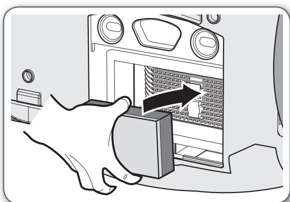
**1.** A fedél felnyitásához fordítsa el a zárat az óramutató járásával megegyező irányba (🔓).



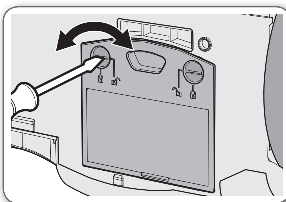
**2.** Vegye ki a szűrőt a készülékházból.



**3.** Cserélje ki a használt szűrőt új szűrőre.



**4.** Az új szűrőt óvatosan helyezze be a készülékházba.



**5.** Helyezze a fedelet a burkolat alja felől a készülékházra, és gondosan zárja le ( 🔒 ) a fedelet.



A kimenő szűrőt évente egyszer cserélni kell. Ha nagyon gyakran használja a porszívót, a szűrő élettartama csökkenhet. Ebben az esetben ajánlott a szűrőt gyakrabban cserélni.



Rendszeresen ellenőrizze az állapotát. Ha ezt elmulasztja, az a készülékház túlmelegedését, valamint a készülék meghibásodását és élettartamának csökkenését okozhatja.

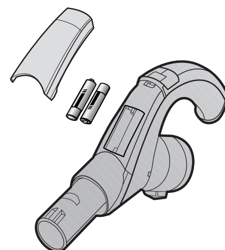
## ELEMCSERE (opcionális)



1. Ha a porszívó nem működik, cserélje ki az elemeket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon márkakereskedőnkhöz.
2. 2 db AAA méretű elemet használjon.




1. Az elemeket soha ne szerelje szét, és soha ne töltse újra.
2. Az elemeket soha nem melegítse fel, és nem dobja a tűzre.
3. Ne cserélje fel a (+) és (-) pólusokat.
4. Az elemeket megfelelő módon selejtezze le.



ELEM TÍPUSA: AAA méretű

# hibaelhárítás



| HIBAJELENSÉG | MEGOLDÁS |
|---|---|
| A motor leáll és nem indul. | • Ellenőrizze a kábelt, a csatlakozót és a fali aljzatot.<br>• Hagyja hűlni a készüléket. |
| A szívóerő fokozatosan csökken. | • Ellenőrizze és szüntesse meg az esetleges eltömődést. |
| A készülék nem húzza be teljesen a kábelt. | • Húzza ki a kábelt 2–3 méternyire, és nyomja le a behúzógombot. |
| A porszívó leáll, nem szívja fel a koszt | • Ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki a csövet. |
| Víz szivárog a porgyűjtőből. | • Ellenőrizze, hogy a felső részen található gumitömítés szorosan illeszkedik-e.<br>• Ellenőrizze a kar gumitömítését a porgyűjtő alsó részén. |
| Vízcseppek jelennek meg a készülékház belsejében. | • Nem rendellenes, ha a készülékház belsejében vízcseppek jelennek meg.<br>Teljesen szárítsa meg a vízforgatós szűrőt. |
| Koszos víz folyik ki a készülékház tetején. | • Ellenőrizze, hogy a szűrő megfelelően van-e behelyezve.<br>• Ha kifolyik a víz, ellenőrizze, hogy a porgyűjtőbe töltött víz mennyisége a max. szint fölött van-e, és csökkentse a vízszintet a max. vonal alá. |
| Víz folyik ki a hátsó fedél alól. | • Ellenőrizze a vízforgatós szűrő vízszintjét.<br>• Amíg vízszivárgást tapasztal a hátsó fedél alól, a vízforgatós szűrő nélkül használj a porszívót. |
| Gyenge vagy csökkenő szívóerő. | • Ellenőrizze a szűrőket. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőket az útmutatóban ismertetett módon. Ha a szűrők elhasználódtak, cserélje ki őket. |
| A készülékház túlmelegszik | • Ellenőrizze a szűrőket. Szükség esetén tisztítsa meg a szűrőket az útmutatóban ismertetett módon. |
| Statikus elektromos kisülés | • Csökkentse a szívóerőt. |
| Kellemetlen szag porszívózás közben | • Ha új a porszívó (4–5 nap), porszívózáskor enyhe szag érezhető. |

**A porszívó megfelel a következő előírásoknak:**
**EMC előírások: 2004/108/EEC**
**Alacsony feszültség¦ biztonsági előírások: 2006/95/EC**

# műszaki adatok

## MINŐSÉGTANÚSÍTÁS

A2/1984 (III.10.) BkM-IpM számù rendelet alapján, mint forgalmazó tanùsítjuk, hogy a **SAMSUNG gyártmányú, SD9420/SD9421 típusú háztartási** porszívó megfelel az alábbi műszaki jellemzőknek :

| Modell | | SD9420 | SD9421 |
|---|---|---|---|
| Szín | | Krémfehér | Krémfehér |
| Típus | | Vízforgatós szűrő | Vízforgatós szűrő |
| Áramfogyasztás | Max. W | 1600 | 1600 |
| | Nor. W | 1400 | 1400 |
| Névleges feszültség/frekvencia | | 220–240 V/50–60 Hz | 220–240 V/50–60 Hz |
| Szívóerő | W | 200 | 200 |
| Zajszint | dBA | 85 | 85 |
| Porgyűjtő-térfogat | l | 2 | 2 |
| Infravörös távvezérlés | | | |
| Készülékházas vezérlés | | O | O |
| Automatikus kábelbehúzás | | O | O |
| 360 fokban elforgatható cső | | O | O |
| Kefe | | Kétállású | Kétállású |
| Parkettatisztító kefe | | | |
| Mini szuperturbina | | | |
| Előszűrő | | Mosható HEPA | Mosható HEPA |
| Kimeneti szűrő | | Mikrofilter | Mikrofilter |
| Tartozékok | | 3 az 1-ben | 3 az 1-ben |
| Réstisztító | | O | O |
| Porfelszedő | | O | O |
| Kárpittisztító | | O | O |
| Acél teleszkópos | | O | O |
| Tápkábel hossza | m | 7 | 7 |
| Hatósugár | m | 10 | 10 |
| Tömeg (Csomagolással/Net) | Kg | 12.8/8.5 | 12.8/8.5 |
| Méretek (Szé x Ma x Mé) | Net (mm) | 320*298*530 | 320*298*530 |
| | Csomagolással (mm) | 370*415*610 | 370*415*610 |

**A termék háztartási használatra készült!**

Megszűnik a jótállási kötelezettség, ha a készüléket ipari-, vendéglátó ipari, kereskedelmi, stb. tevékenységre, és nem háztartási célra használja!



Bármilyen észrevétele, vagy kérdése van Samsung termékekkel kapcsolatban, forduljon a SAMSUNG ügyfélszolgálathoz.
06-80-SAMSUNG(726-7864)
www.samsung.com/hu



# Vysavač

## návod k obsluze

✻ Před prací s touto jednotkou si pečlivě prostudujte pokyny.
✻ Pouze pro použití ve vnitřním prostředí.

ČEŠTINA

imagine the possibilities

Děkujeme vám za zakoupení výrobku společnosti Samsung.

SAMSUNG

# bezpečnostní informace

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE




- Před prací s přístrojem si důkladně prostudujte tento návod a uchovejte jej k nahlédnutí.




- Níže uvedené pokyny k obsluze jsou určeny pro různé modely. Proto se mohou vlastnosti vašeho vysavače mírně odlišovat od vlastností popsaných v tomto návodu.

### SYMBOLY POUŽITÉ K UPOZORNĚNÍ NEBO VÝSTRAZE

| | |
|---|---|
| VÝSTRAHA | Označuje nebezpečí závažného nebo smrtelného zranění. |
| UPOZORNĚNÍ | Označuje nebezpečí zranění nebo materiálních škod. |

### DALŠÍ POUŽITÉ SYMBOLY

| | |
|---|---|
| | Tento symbol se vztahuje k činnosti, kterou NESMÍTE provádět. |
| | Tento symbol se vztahuje k pokynu, jímž se musíte řídit. |
| | Tento symbol znamená, že musíte odpojit zástrčku přívodu z elektrické zásuvky. |

**tyto pokyny si uschovejte!**

# bezpečnostní informace

## DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1. Veškeré pokyny si pečlivě prostudujte. Před zapnutím vysavače se ujistěte o tom, zda je síťové napětí stejné jako napětí uvedené na typovém štítku na spodní části vysavače.
2. VÝSTRAHA: Vysavač nepoužívejte k práci na mokrých kobercích a podlahách.
   Vysavač nepoužívejte k vysávání vody.
3. V případě, že je jakékoli zařízení používáno dětmi nebo v jejich blízkosti, je nezbytný pečlivý dohled. Nedovolte, aby byl vysavač používán jako hračka. Nikdy nepřipusťte, aby byl vysavač ponechán v chodu bez dozoru. Vysavač používejte pouze k účelu, pro který je určen, dle popisu v těchto pokynech.
4. Vysavač nepoužívejte bez nádoby na prach. Nádobu na prach vždy vyprázdněte před jejím úplným naplněním. Zajistíte tak optimální účinnost vysavače.
5. Vysavač nepoužívejte k vysávání zápalek, žhavého popela nebo nedopalků cigaret. Vysavač udržujte v bezpečné vzdálenosti od kamen a jiných zdrojů tepla. Teplo může způsobit deformaci nebo změnu barvy jeho plastových součástí. Rovněž nevysávejte cukr, sůl, odpad ze stavebních materiálů (například cement, kovové hobliny atd.).
6. Nevysávejte tvrdé, ostré předměty, protože by mohly poškodit součásti vysavače. Nestoupejte na sestavu sací hadice. Sestavu sací hadice nezatěžujte. Neucpávejte sací ani výfukový otvor.
7. Před odpojením zástrčky přívodu z elektrické zásuvky vypněte vysavač vypínačem na tělese vysavače. Před výměnou nádoby na prach odpojte zástrčku přívodu z elektrické zásuvky. Zástrčku vytahujte ze zásuvky tahem za vlastní zástrčku, nikoli tahem za šňůru. Předejdete tak poškození.
8. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi jedině v případě, že jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném použití

spotřebiče a chápou s ním spojená rizika.

9. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
10. Před prováděním čištění nebo údržby přístroje musí být zástrčka přívodu odpojena z elektrické zásuvky.
11. Nedoporučuje se použití prodlužovací šňůry.
12. Jestliže vysavač správně nefunguje, vypněte napájení a obraťte se na autorizované servisní zastoupení.
13. Pokud dojde k poškození šňůry přívodu, smí být její výměna provedena pouze výrobcem nebo jeho servisním zastoupením nebo odborně způsobilou osobou s obdobnou kvalifikací, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti.
14. Vysavač nepřenášejte za sací hadici. Vysavač přenášejte výhradně za jeho držadlo.
15. Pokud vysavač nepoužíváte, odpojte jej z elektrické zásuvky. Než vysavač odpojíte z elektrické zásuvky, vypněte jej vypínačem.
16. Při úklidu schodů buďte opatrní. Nepoužívejte vysavač, pokud spadl.
17. Pokud je uvnitř nádoby na prach voda, nenaklánějte ji.
18. Vodu nerozprašujte.
    Nečistěte okolí vypínače.
19. Při provádění údržby filtrů a kazety s filtrem důsledně dodržujte doporučení. Nedodržení těchto požadavků může způsobit poškození vysavače a zkrácení servisní životnosti.

# obsah

# sestavení vysavače

## SESTAVENÍ VYSAVAČE

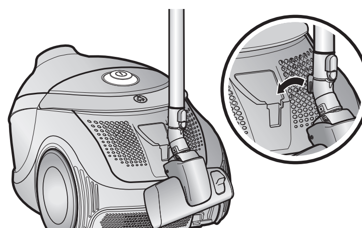
Volitelné



- Prvky se mohou u jednotlivých modelů lišit. Viz strany 5, 7, 8, 10.



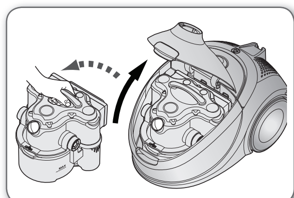
- Pro uskladnění přístroje uložte podlahovou hubici do příslušné polohy.



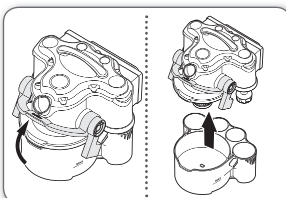
# obsluha vysavače

## PŘÍPRAVA FILTRU AQUA CYCLONE

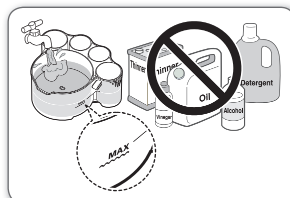




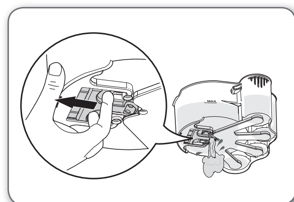
1. Při přípravě na úklid vysuňte filtr aqua cyclone otevřením krytu.



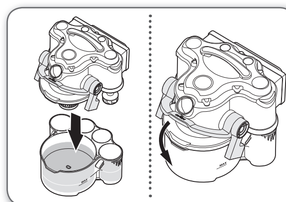
2. Zvedněte páčku nahoru, odpojte filtr aqua cyclone a oddělte horní část.



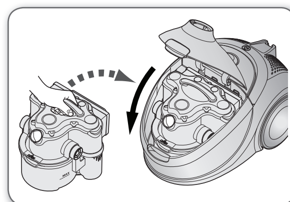

3. Nalijte vodu po úroveň MAX. Nepoužívejte olej, ocet, mycí prostředky ani žádné těkavé látky.



4. Chcete-li nastavit hladinu vody pomocí nastavovací páčky, nechejte páčku otevřenou tak dlouho, dokud z nádoby na prach nebude kapat žádná voda.



5. Nasaďte horní díl a zatlačením páčky směrem dolů nasaďte filtr aqua cyclone.

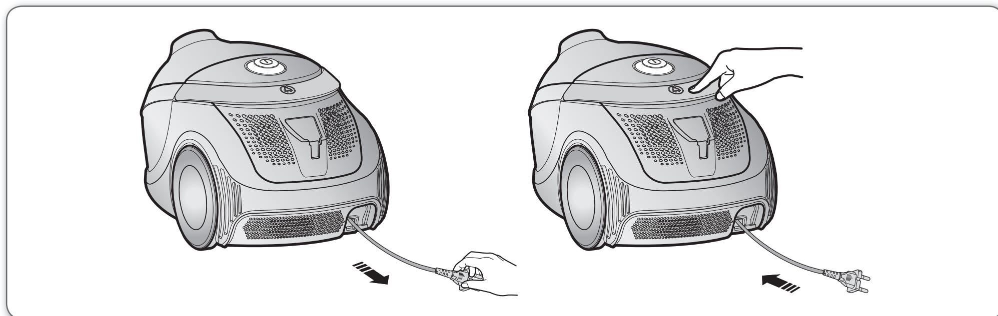


6. Před použitím vysavače zatlačte nádobu na prach do hlavního tělesa vysavače a kryt posouvejte do doby, než uslyšíte „klapnutí“.

### Správná údržba filtru aqua cyclone

- Vysavač čistěte tak, aby se v něm neusazoval prach, chuchvalce a vlasy.
- V pravidelných intervalech čistěte nebo měňte filtry.
- Po každém použití zařízení vyprázdněte a vyčistěte. Mohlo by docházet k hromadění bakterií a plísní.
- Před likvidací filtru Aqua cyclone oddělte zástrčku od přívodního kabelu. Pak postupujte v souladu s místními předpisy týkajícími se likvidace elektrických přístrojů.

# PŘÍVODNÍ ŠŇŮRA




UPOZORNĚNÍ

- Zástrčku vytahujte z elektrické zásuvky tahem za vlastní zástrčku, ne tahem za šňůru.

# REGULACE VÝKONU

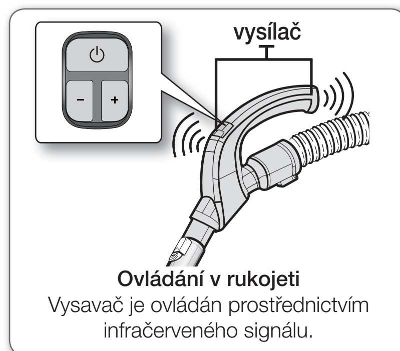
## Typ dálkového ovládání (volitelné)

### - HADICE

**1.** Tlačítko pro zapnutí nebo vypnutí vysavače **ON/ OFF (⏻)**
Stisknutím tlačítka ON/OFF uveďte vysavač do provozu. Opětovným stisknutím vysavač vypnete.

**2.** Vysavač **(+, –)**
Tlačítko **(+)** slouží ke zvýšení sacího výkonu vysavače. Tlačítko **(–)** slouží ke snížení sacího výkonu vysavače.


Při používání ovládacího tlačítka na rukojeti nezakrývejte vysílač na rukojeti.

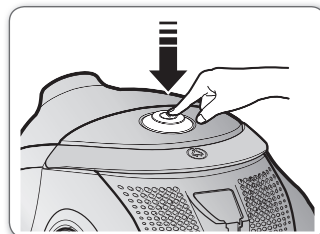



**Ovládání v rukojeti**
Vysavač je ovládán prostřednictvím infračerveného signálu.

# obsluha vysavače



## - TĚLESO



Opakovaným stisknutím tlačítka regulace výkonu vyberte správný režim.
**(ON [MAX] → OFF)**



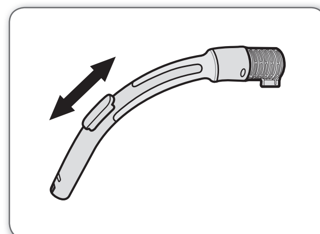
Pokud dálkové ovládání nefunguje, lze vysavač ovládat pomocí ovládacího tlačítka na tělese přístroje.

| | |
|---|---|
|  | Tlačítko ON/OFF slouží k zapnutí vysavače nebo jeho vypnutí. |

## Typ ovládání v tělese (volitelné)

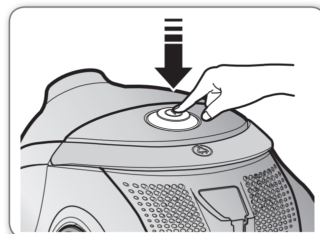
### - HADICE

Pro snížení tahu sání k čištění závěsů, malých rohoží a jiných lehkých tkanin posuňte uzávěr tak, aby byl otvor vzduchového ventilu otevřený.



### - TĚLESO

Opakovaným stisknutím tlačítka ON/OFF vysavač zapnete a vypnete.
**(ON ↔ OFF)**

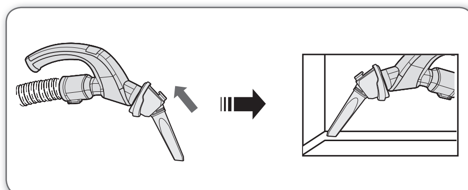


# údržba nástrojů a filtrů

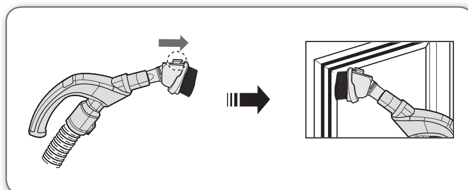
## POUŽITÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

### Příslušenství

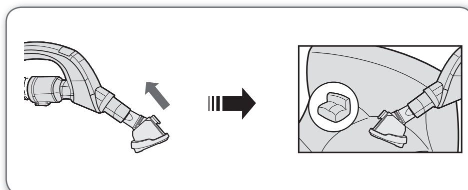
- Budete-li chtít použít štěrbinovou hubici, nasuňte příslušenství na konec rukojeti sací hadice opačně.



- Budete-li chtít použít prachový kartáč, vytáhněte tlačítko.

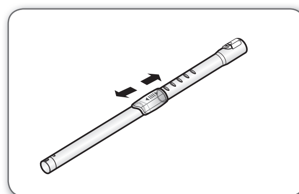


- Budete-li chtít použít polštářovou hubici, nasuňte příslušenství na konec rukojeti sací hadice.

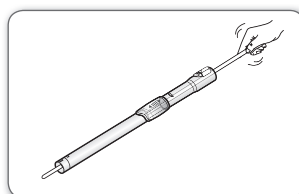


### Trubice

- Posunutím tlačítka nastavení délky vpřed/vzad lze nastavit délku výsuvné trubice. Tlačítko je umístěno uprostřed této trubice.



- Bude-li třeba zkontrolovat, zda výsuvná trubice není ucpaná, odpojte ji od ostatních součástí a její díly zasuňte do sebe. Tím si usnadníte odstranění překážek z této trubice.

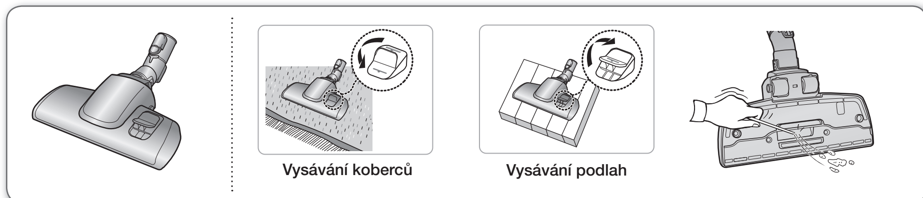


# údržba nástrojů a filtrů

## ÚDRŽBA PODLAHOVÝCH HUBIC



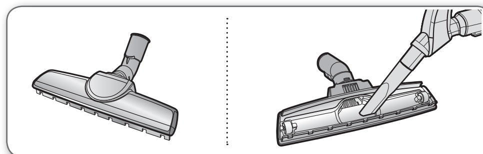
### Kartáč se 2 polohami (volitelný)




- Páku na sací hubici nastavte podle povrchu podlahy.
  Pokud je sací hubice zanesená, odstraňte z ní veškeré nečistoty.

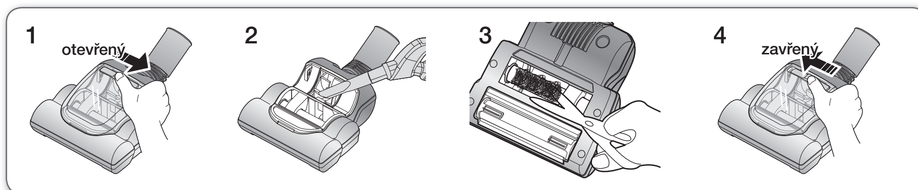
### Velký kartáč na parkety (volitelný)

Prach na velké ploše vysávejte najednou.
Pokud je sací hubice zanesená, odstraňte z ní veškeré nečistoty.



### Superturbínový kartáč (volitelný)

- Pro zvýšení účinnosti vysávání zvířecí srsti a vláken z koberců.




**Častým vysáváním vlasů nebo zvířecí srsti může dojít ke zhoršení otáčení v důsledku navinutí vláken kolem válce. V takovémto případě válec pečlivě vyčistěte.**

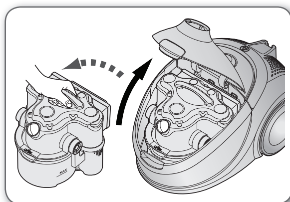
1. Zaklapněte páčku ve směru šipky podle obrázku 1 a otevřete kryt.
2. Pomocí suché prachovky nebo štěrbinové hubice odstraňte prach usazený uvnitř pouzdra kartáče.
3. Pomocí nůžek odstraňte prach, nečistoty a vlákna navinutá kolem kartáče.
4. Zaklapněte páčku ve směru šipky podle obrázku 4 a zavřete kryt.



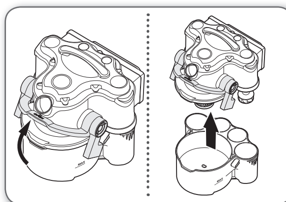
Dbejte na to, abyste nepoškodili kartáč.

# VYPRAZDŇOVÁNÍ NÁDOBY NA PRACH

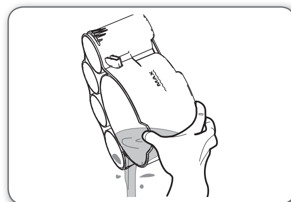
**Filtr Aqua cyclone byste měli čistit po každém vysávání. Vysavač čistěte nad dřezem nebo jinou nádržkou, aby nedošlo ke znečištění podlahy a koberců. Při čištění filtru Aqua cyclone postupujte následujícím způsobem.**



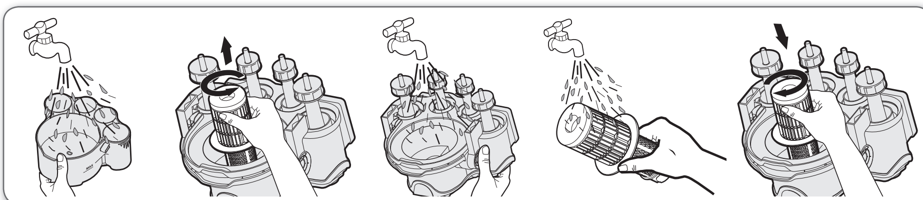
**1.** Zvedněte zámek krytu a otevřením krytu oddělte filtr aqua cyclone od hlavního tělesa.



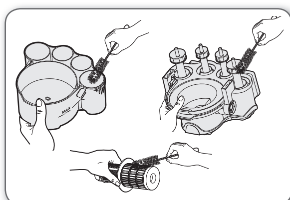
**2.** Filtr aqua cyclone položte na rovný stůl. Páčku zvedněte a zcela oddělte horní část.



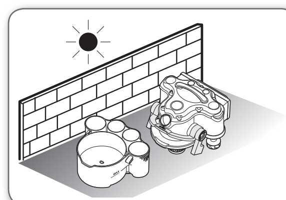
**3.** Prach vyprázdněte do plastového sáčku v odpadkovém koši.



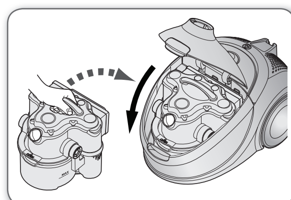
**4.** Vypláchněte celý prostor filtru aqua cyclone.



**5.** Pokud je třeba, použijte čisticí kartáček.



**6.** Nechejte celou sadu filtru aqua cyclone zcela uschnout ve stínu.



**7.** Sestavenou kazetu s filtrem cyclone vložte do hlavního tělesa.

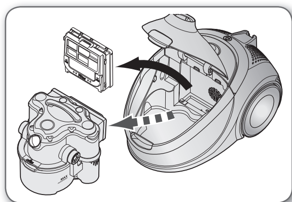
# údržba nástrojů a filtrů

## ČIŠTĚNÍ KAZETY S FILTREM

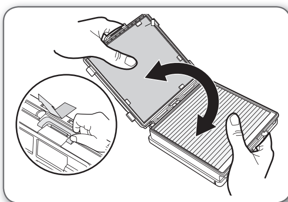
### Kdy je třeba čistit kazetu s filtrem

- Pokud je patrná stálá snížená úroveň sání.
- Pokud je pěnová vložka silně znečištěná.

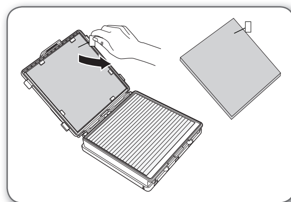




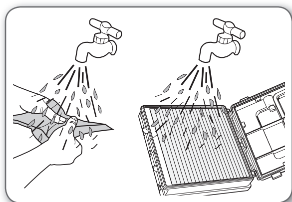
**1.** Dle vyobrazení vyjměte nádobu na prach a kazetu s filtrem.



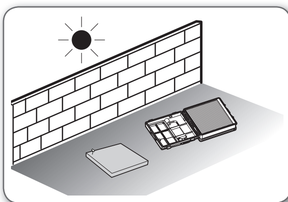
**2.** Sejměte pevný rám krytu kazety s filtrem a otevřete jej.



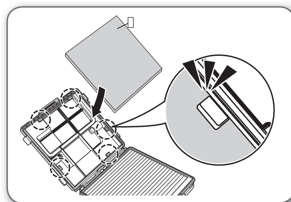
**3.** Oddělte pěnovou vložku od kazety s filtrem.



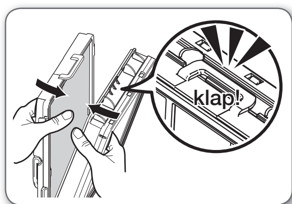
**4.** Pěnovou vložku a filtr uvnitř kazety promyjte vodou.



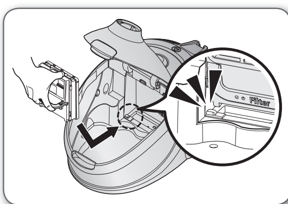
**5.** Pěnovou vložku a filtr nechte schnout ve stínu po dobu nejméně 12 hodin.



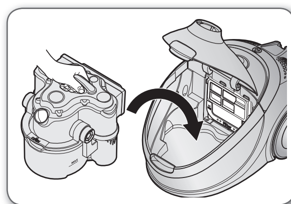
**6.** Opatrně vsuňte pěnovou vložku do kazety s filtrem.




**7.** Zavřete kryt kazety s filtrem a zkontrolujte správnost uzamknutí pevného rámu.



**8.** Sestavenou kazetu s filtrem vkládejte ze spodní části prostoru kazety s filtrem a zatlačte ji do hlavního tělesa.

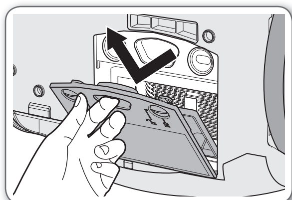


**9.** Sestavenou kazetu s filtrem cyclone vložte do hlavního tělesa.

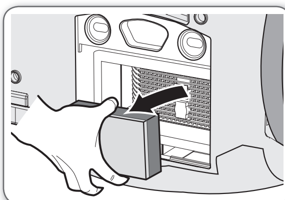
 Jednou ročně vyměňte filtr v kazetě s filtrem. Pokud vysavač používáte velmi často, může se snížit účinnost filtru. V takovém případě se doporučuje filtr měnit častěji.

 Kazetu s filtrem se pokuste udržovat stále čistou. Pravidelně kontrolujte její stav. Při nedodržení tohoto požadavku může docházet k přehřívání motoru a hlavního tělesa, což má za následek poruchu a snížení servisní životnosti přístroje.

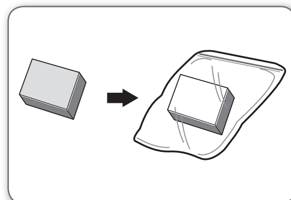
# VÝMĚNA VÝSTUPNÍHO FILTRU



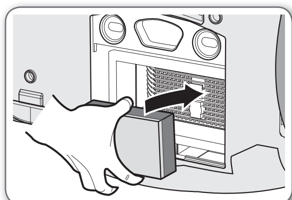
**1.** Otevřete kryt otočením zámku ve směru hodinových ručiček ( ).



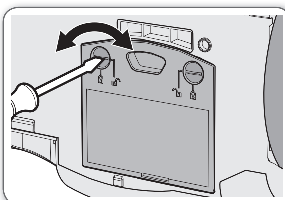
**2.** Odpojte filtr z vnitřní části hlavního tělesa.



**3.** Výměna použitého filtru za nový



**4.** Opatrně vložte nový filtr do hlavního tělesa.



**5.** Nasaďte kryt na hlavní těleso z dolní části pouzdra a kryt správně zajistěte ( ).



Jednou ročně vyměňte výstupní filtr. Pokud vysavač používáte velmi často, může se snížit účinnost filtru. V takovém případě se doporučuje filtr měnit častěji.



Pravidelně kontrolujte jeho stav. Při nedodržení tohoto požadavku může docházet k přehřívání hlavního tělesa, což má za následek poruchu a snížení servisní životnosti přístroje.

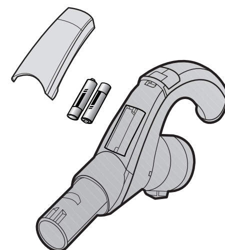
# VÝMĚNA BATERIE (volitelné)



**1.** Pokud vysavač nefunguje, vyměňte baterie. Jestliže problém přetrvává, obraťte se na našeho autorizovaného prodejce.
**2.** Použijte 2 baterie velikosti AAA.




**1.** Baterie nikdy nerozebírejte ani nedobíjejte.
**2.** Baterie nikdy nezahřívejte a nevhazujte do ohně.
**3.** Nezaměňuje polaritu (+), (–).
**4.** Baterie likvidujte předepsaným způsobem.



TYP BATERIÍ: Velikost AAA

# odstraňování závad

| PROBLÉM | ŘEŠENÍ |
|---|---|
| **Motor nefunguje a přístroj se nezapne.** | • Zkontrolujte přívodní šňůru, zástrčku a elektrickou zásuvku.<br>• Nechte motor vychladnout. |
| **Sací síla postupně klesá.** | • Zkontrolujte, zda nedošlo k ucpání, případnou překážku odstraňte. |
| **Přívodní šňůra se zcela nenavine.** | • Šňůru vytáhněte v délce 2 až 3 m a stiskněte tlačítko pro navinutí šňůry. |
| **Vysavač nefunguje, nevysává nečistoty.** | • Zkontrolujte sací hadici a případně ji vyměňte. |
| **Z nádoby na prach uniká voda.** | • Zkontrolujte, zda je gumové těsnění pevně vloženo v horní části.<br>• Zkontrolujte gumové těsnění u páčky v dolní části nádoby na prach. |
| **Z vnitřní části hlavního tělesa odkapává voda.** | • Lze očekávat, že z vnitřní části bude odkapávat malé množství vody.<br>Zcela vysušte filtr aqua cyclone. |
| **Z horní části hlavního tělesa odkapává znečištěná voda.** | • Zkontrolujte, zda je filtr správně vložený.<br>• Pokud je vody příliš mnoho, ověřte, zda není hladina vody uvnitř nádoby na prach nad čarou vyznačující maximum a část vody odlijte tak, aby hladina vody byla pod touto čarou. |
| **Ze zadního krytu vytéká voda.** | • Zkontrolujte hladinu vody ve filtru aqua cyclone.<br>• Vysavač provozujte bez filtru aqua cyclone, dokud ze zadního krytu nepřestane vytékat voda. |
| **Nízký nebo klesající sací výkon.** | • Zkontrolujte filtry. Pokud je třeba, vyčistěte je podle obrázku v pokynech. Pokud filtry nejsou v náležitém stavu, nahraďte je novými. |
| **Přehřívání tělesa** | • Zkontrolujte filtry. Pokud je třeba, vyčistěte je podle obrázku v pokynech. |
| **Výboj statické elektřiny** | • Snižte sací výkon. |
| **Nepříjemný zápach při vysávání** | • Při vysávání může z vysavače vycházet mírný zápach, pokud je vysavač nový (4 až 5 dní). |

**Tento vysavač splňuje následující požadavky:**
**Směrnice EMC: 2004/108/EEC**
**Směrnice o nízkém napětí: 2006/95/EC**


SAMSUNG



# Vysávač

# Používateľská príručka

✻ Pred prevádzkou tohto zariadenia si pozorne prečítajte pokyny.
✻ Len pre použitie v interiéri.

SLOVENČINA

imagine the possibilities

Ďakujeme vám za zakúpenie produktu značky Samsung.

SAMSUNG

# Bezpečnostné informácie

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE




- Pred prevádzkou zariadenia si dôkladne prečítajte túto príručku a uchovajte si ju pre referenciu.




- Pretože sa nasledujúce prevádzkové pokyny vzťahujú na viacero modelov, charakteristiky vysávača sa môžu mierne odlišovať od tých, ktoré sú popísané v tejto príručke.

### POUŽITÉ SYMBOLY VÝSTRAHA/UPOZORNENIE

| | |
|---|---|
| UPOZORNENIE | Naznačuje, že existuje riziko smrti alebo vážneho zranenia. |
| VÝSTRAHA | Naznačuje, že existuje riziko fyzického zranenia alebo materiálnych škôd. |

### INÉ POUŽITÉ SYMBOLY

| | |
|---|---|
| | Predstavuje niečo, čo NEMÔŽETE robiť. |
| | Predstavuje niečo, čo musíte dodržať. |
| | Naznačuje, že musíte odpojiť napájaciu zástrčku od zásuvky. |

**Uschovajte si tieto pokyny!**

# Bezpečnostné informácie

## DÔLEŽITÉ OCHRANNÉ OPATRENIA

1. Pozorne si prečítajte všetky pokyny. Pred zapnutím sa uistite, že napätie sieťového napájania je totožné s tým, ktoré je uvedené na menovitom štítku na spodnej strane vysávača.
2. UPOZORNENIE : Vysávač nepoužívajte, keď je mokrý koberec alebo podlaha.
   Nepoužívajte na nasávanie vody.
3. Buďte obzvlášť opatrní, keď zariadenie používajú deti alebo sa používa v ich blízkosti. Nedovoľte, aby sa vysávač používal ako hračka. Nedovoľte, aby bol vysávač kedykoľvek zapnutý bez dozoru. Vysávač používajte len na jeho určené použitie tak, ako je popísané v týchto pokynoch.
4. Vysávač nepoužívajte bez nádoby na prach. Nádobu na prach vysypte skôr, ako sa naplní, aby ste uchovali jej najlepšiu efektívnosť.
5. Vysávač nepoužívajte na zbieranie zápaliek, horiaceho popola alebo cigaretových ohorkov. Vysávač uchovávajte z dosahu sporákov a iných zdrojov tepla. Teplo môže zdeformovať a odfarbiť plastové diely zariadenia. Vysávač taktiež nepoužívajte na vysávanie cukru, soli a priemyselného prachu (napr. cementu, kovových hoblín atď.).
6. Predchádzajte zbieraniu tvrdých a ostrých objektov pomocou vysávača, pretože môžu poškodiť jeho diely. Nestojte na hadici. Hadicu nezaťažujte. Nasávací alebo výpustný port neblokujte.
7. Vysávač pred odpojením od elektrickej zásuvky vypnite na tele zariadenia. Pred vysypaním nádoby na prach odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky. Aby ste predišli poškodeniu, odpojte zástrčku tak, že chytíte samotnú zástrčku a nie tak, že budete ťahať za kábel.
8. Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a chápu

spojené riziká.

9. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
10. Pred čistením alebo údržbou zariadenia sa zástrčka musí vytiahnuť zo sieťovej zásuvky.
11. Používanie predlžovacieho kábla sa neodporúča.
12. Ak váš vysávač správne nefunguje, vypnite sieťové napájanie a kontaktujte autorizovaného servisného technika.
13. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho servisný technik, prípadne podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
14. Vysávač neprenášajte tak, že ho budete držať za hadicu. Použite rukoväť na súprave vysávača.
15. Ak sa vysávač nepoužíva, odpojte ho. Pred odpojením vypnite spínač napájania.
16. Pri čistení schodov buďte opatrní. Ak sa vysávač prevráti, nepoužívajte ho.
17. Ak sa v komore na prach nachádza voda, nádobu na prach nenakláňajte.
18. Nerozprašujte na vysávač vodu.
    Nečistite časť v okolí vypínača.
19. V prípade údržby filtrov a jednotky na zachytenie prachu prísne dodržiavajte odporúčania. Nedodržanie týchto požiadaviek môže mať za následok poškodenie vysávača a skrátenie jeho životnosti.

# Obsah

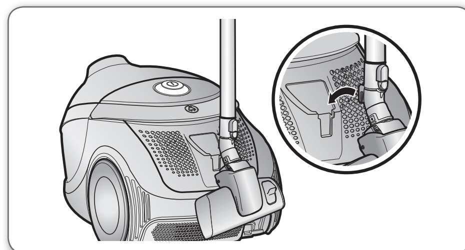
# Zloženie vysávača

## ZLOŽENIE VYSÁVAČA

Voliteľné

- Funkcie sa môžu odlišovať v závislosti od modelu. Pozrite si stranu 5, 7, 8 a 10.

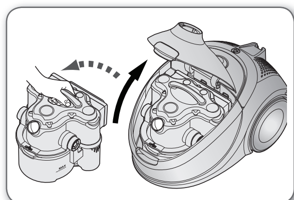
- Za účelom uskladnenia zaparkujte nástavec na podlahy.



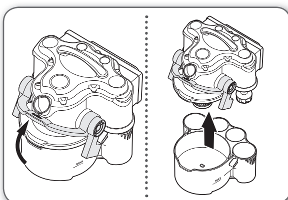
# Prevádzka vysávača

## PRÍPRAVA VODNÉHO CYKLÓNOVÉHO ODLUČOVAČA PRACHU

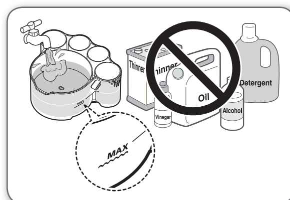




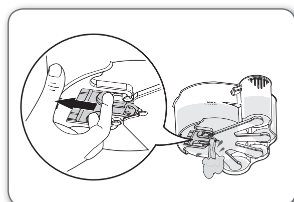
1. Vysávač pripravíte na čistenie otvorením krytu a vytiahnutím vodného cyklónového odlučovača prachu.



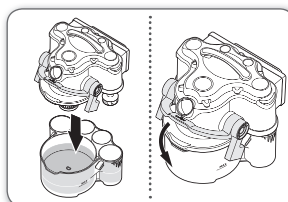
2. Potiahnutím páčky smerom nahor rozmontujte vodný cyklónový odlučovač prachu a oddeľte vrchnú časť.



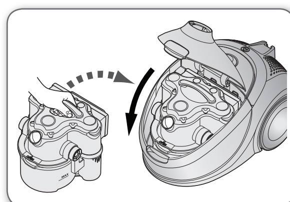

3. Nalievajte vodu, kým nedosiahne úroveň „MAX.“. Nepoužívajte olej, ocot, saponát a akékoľvek prchavé látky.



4. Ak chcete pomocou nastavovacej páčky upraviť úroveň vody, nechajte páčku v otvorenej polohe, kým z nádoby na prach neprestane kvapkať voda.



5. Upevnite vrchnú časť a zatlačením páčky smerom nadol vodný cyklónový odlučovač prachu upevnite.

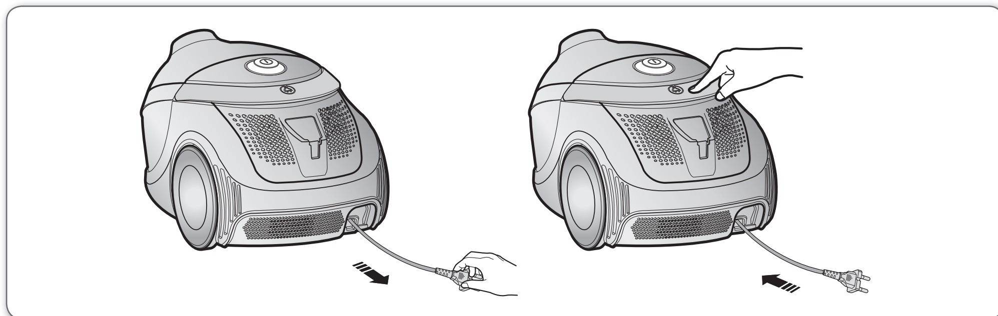


6. Pred použitím zatlačte nádobu na prach do hlavného tela a zatlačte prachový kryt vysávača, kým nebudete počuť „kliknutie“.

### Vykonávajte správnu údržbu vodného cyklónového odlučovača prachu

- Aby ste zabránili hromadeniu prachu, textilných vlákien a vlasov, vysávač pravidelne čistite.
- Pravidelne čistite alebo vymieňajte filtre.
- Zariadenie po každom použití vyprázdnite a vyčistite. Nepravidelné čistenie môže mať za následok rozmnožovanie baktérií a plesní.
- Pred likvidáciou vodného cyklónového odlučovača prachu (Aqua cyclone) odpojte napájací kábel zo zástrčky. Potom postupujte podľa miestnych predpisov týkajúcich sa likvidácie elektrických zariadení.

# NAPÁJACÍ KÁBEL






- Keď odpájate zástrčku z elektrickej zásuvky, uchopte zástrčku a nie kábel.

# OVLÁDANIE VÝKONU

## Typ s diaľkovým ovládaním (Voliteľné)

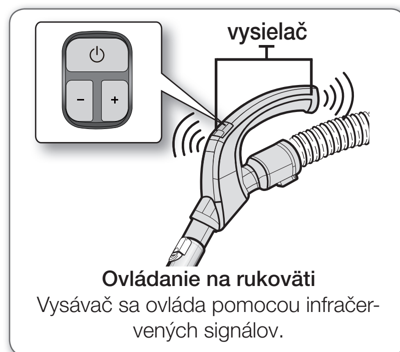
### - HADICA

1. ZAP./VYP. vysávača **( ⏻ )**
   Pre spustenie vysávača stlačte tlačidlo ZAP./VYP. Opätovným stlačením tohto tlačidla vysávač vypnete.

2. Vysávač **(+, -)**
   Stlačením tlačidla **(+)** zvýšite sací výkon vysávača. Stlačením tlačidla **(-)** znížite sací výkon vysávača.



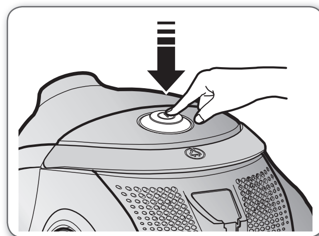
Nezakrývajte vysielač v rukoväti, keď používate ovládacie tlačidlo v rukoväti.




**Ovládanie na rukoväti**
Vysávač sa ovláda pomocou infračervených signálov.

# Prevádzka vysávača

**- TELO**



Opakovaným stlačením tlačidla ovládania výkonu vyberiete správny režim.
**(ZAP. [MAX.] → VYP.)**



Ak diaľkové ovládanie na rukoväti nefunguje, vysávač môžete ovládať pomocou tlačidla ovládania na tele zariadenia.

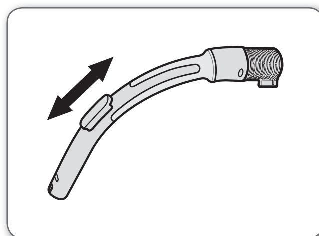
| | |
|---|---|
|  | Tlačidlo ZAP./VYP. vysávač spúšťa alebo vypína. |

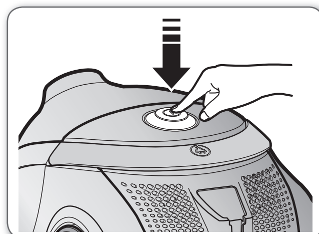


## Typ s ovládaním na tele (Voliteľné)

**- HADICA**

Aby ste znížili sací výkon pri čistení záclon, malých koberčekov a iných ľahkých tkanín, potiahnutím otvorte uzáver vzduchového otvoru.





**- TELO**

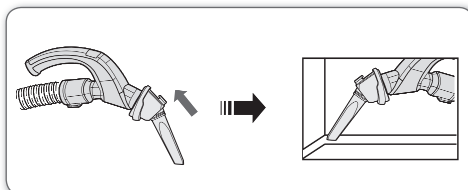
Opakovaným stlačením tlačidla ZAP./VYP. zapnete a vypnete vysávač.
**(ZAP. ↔ VYP.)**

# Nástroje na údržbu a filter

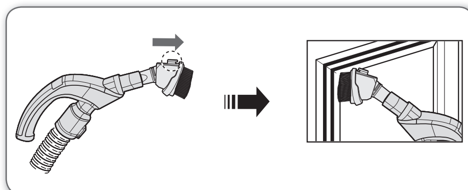
## POUŽÍVANIE PRÍSLUŠENSTVA

### Príslušenstvo

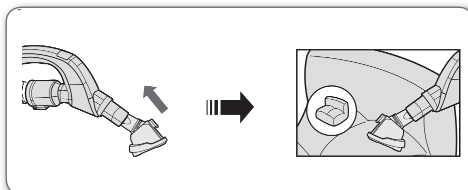
- Ak chcete používať štrbinový nástavec, príslušenstvo zatlačte na koniec rukoväte hadice v opačnom smere.



- Ak chcete používať kefu na prach, vytiahnite tlačidlo.

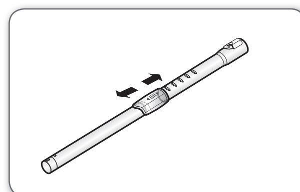


- Ak chcete použiť nástavec na čalúnenie, príslušenstvo zatlačte na koniec rukoväte hadice.

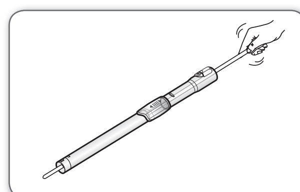


### Trubica

- Nastavte dĺžku teleskopickej trubice tak, že posuniete tlačidlo ovládania dĺžky, ktoré sa nachádza v strede teleskopickej trubice dozadu a dopredu.



- Aby ste skontrolovali zablokovania, oddeľte teleskopickú trubicu a nastavte ju do skrátenej podoby. Toto umožní jednoduchšie odstránenie odpadu, ktorý upcháva trubicu.

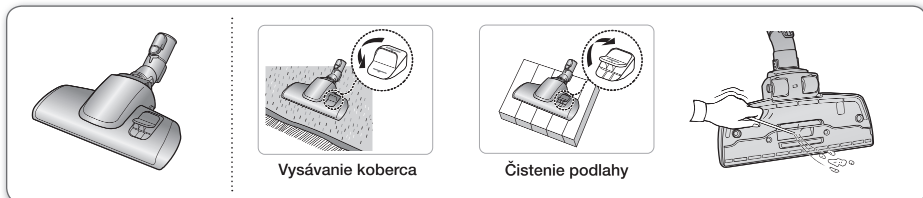


# Nástroje na údržbu a filter

## NÁSTROJE NA ÚDRŽBU PODLAHY



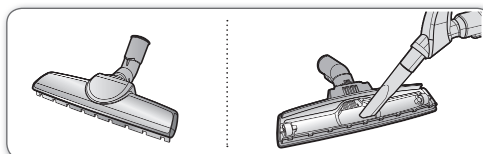
### 2-kroková kefa (Voliteľná)




- Upravte páčku vstupu podľa povrchu podlahy.
  Kompletne odstráňte odpad, ak je prívod zablokovaný.

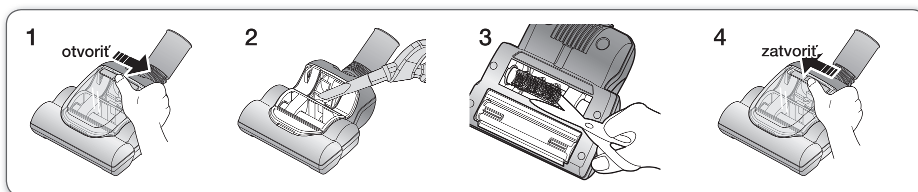
### Kefa Parquet Master (Voliteľná)

Naraz povysávajte prach na väčšom priestore.
Kompletne odstráňte nečistoty, pokiaľ je hubica zanesená.



### Kefa so super turbínou (Voliteľná)

- Pre zlepšené zachytávanie zvieracích chlpov a vlákien z kobercov.




**Časté vysávanie vlasov alebo zvieracích chlpov môže spôsobiť zablokovanie otáčania, a to z dôvodu nečistôt namotaných okolo valca. V tomto prípade opatrne vyčistite valec.**

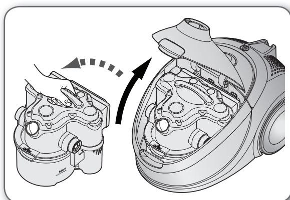
1. Umiestnite páčku v smere šípky tak, ako je to uvedené na obrázku 1 a otvorte kryt.
2. Prach z puzdra kefy odstráňte pomocou suchej prachovky alebo štrbinového nástavca.
3. Pomocou nožničiek odstráňte odpad, ako napríklad prach a vlasy namotané okolo tyče kefy.
4. Umiestnite páčku v smere šípky tak, ako je to uvedené na obrázku 4 a zatvorte kryt.



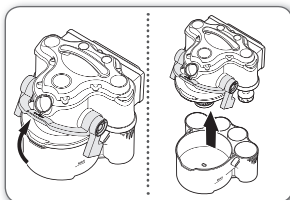
Buďte opatrní, aby ste nepoškodili kefu.

## VYSÝPANIE NÁDOBY NA PRACH

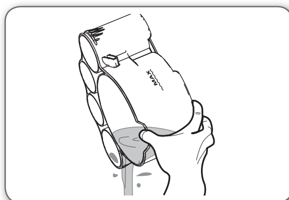
**Vodný cyklónový odlučovač prachu je potrebné čistiť po každom použití. Aby ste nezašpinili podlahu a koberce, uistite sa, že vysávač čistíte nad umývadlom a pod. Pri čistení vodného cyklónového odlučovača prachu postupujte nasledovne.**



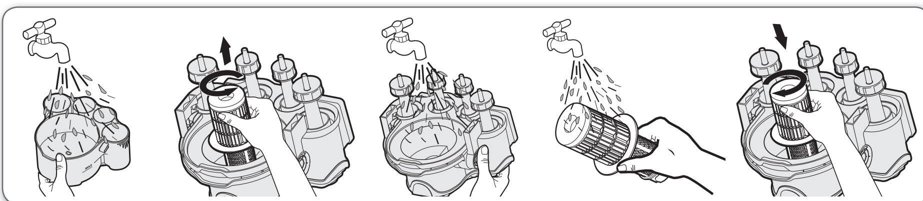
**1.** Nadvihnite zámok krytu, otvorte kryt a vytiahnite vodný cyklónový odlučovač prachu z hlavného tela.



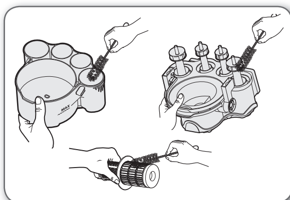
**2.** Vodný cyklónový odlučovač prachu položte na plochý stôl. Podržte páčku v hornej polohe a oddeľte vrchnú časť.



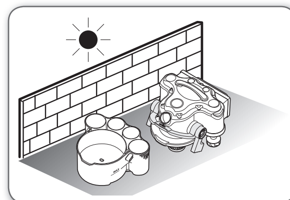
**3.** Prach vysypte do smetného koša alebo plastového vrecka.



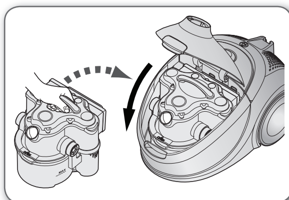
**4.** Súpravu vodného cyklónového odlučovača prachu opláchnite vodou.



**5.** V prípade potreby použite čistiacu kefu.



**6.** Súpravu vodného cyklónového odlučovača prachu nechajte dôkladne vysušiť (nie na slnku).



**7.** Vložte zložený cyklónový odlučovač prachu do hlavného tela.

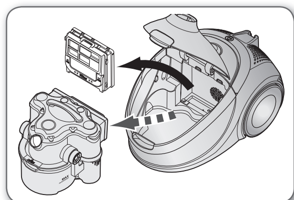
# Nástroje na údržbu a filter

## ČISTENIE JEDNOTKY NA ZACHYTENIE PRACHU

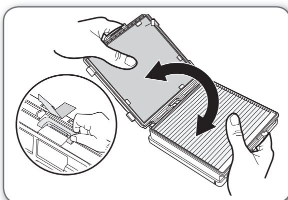
### Jednotku na zachytenie prachu vyčistite v nasledovných prípadoch

- V prípade značne zníženého sacieho výkonu.
- Keď je špongia výrazne znečistená.

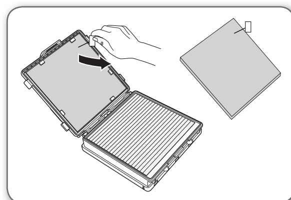




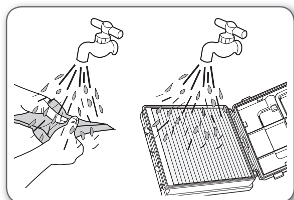
**1.** Podľa zobrazenia vyberte nádobu na prach a jednotku na zachytenie prachu.



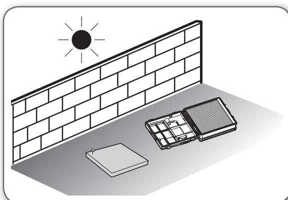
**2.** Odpojte upevnený rám a otvorte kryt jednotky na zachytenie prachu.



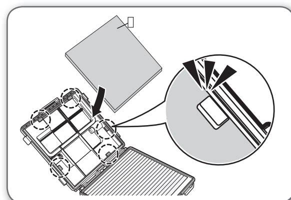
**3.** Oddeľte špongiu od jednotky na zachytenie prachu.



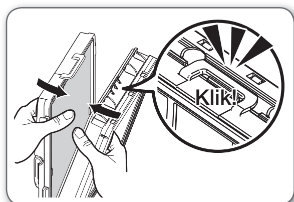
**4.** Umyte špongiu a filter v jednotke na zachytenie prachu vodou.



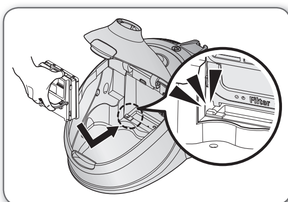
**5.** Špongiu a filter nechajte uschnúť v tieni aspoň na 12 hodín.



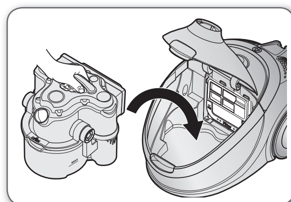
**6.** Opatrne vložte špongiu do jednotky na zachytenie prachu.




**7.** Zatvorte kryt jednotky na zachytenie prachu a skontrolujte správne uzamknutie upevneného rámu.




**8.** Najskôr zasuňte zloženú jednotku na zachytenie prachu cez spodnú časť priestoru na jednotku a potom ju zatlačte do hlavného tela.

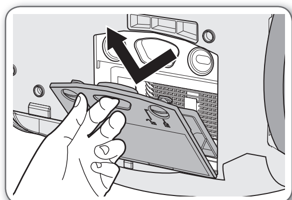


**9.** Vložte zložený cyklónový odlučovač prachu do hlavného tela.

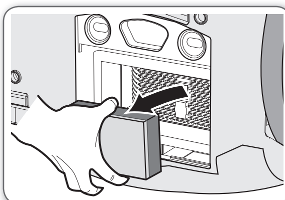
 Uistite sa, že filter jednotky na zachytenie prachu vymeníte jedenkrát za rok. Ak vysávač používate často, účinok filtra sa znižuje. V tomto prípade odporúčame jeho výmenu v kratších intervaloch.

 Neustále sa snažte udržiavať jednotku na zachytenie prachu čistú. Pravidelne kontrolujte jeho stav. V opačnom prípade môže nastať prehriatie motora a tela, porucha a skrátenie životnosti zariadenia.

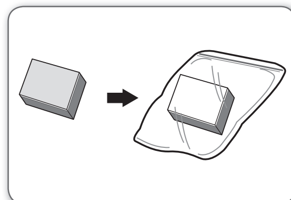
## VÝMENA VÝSTUPNÉHO FILTRA



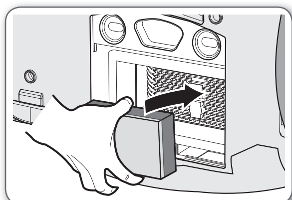
**1.** Aby ste otvorili kryt, zámky otočte v smere hodinových ručičiek ( ).



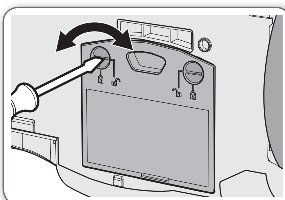
**2.** Znútra hlavného tela odstráňte filter.



**3.** Vymeňte použitý filter za nový filter.



**4.** Nový filter opatrne vložte do hlavného tela.



**5.** Zo spodnej časti umiestnite na hlavné telo kryt a správne ho uzamknite ( ).



Uistite sa, že výstupný filter vymeníte jedenkrát za rok. Ak vysávač používate často, účinok filtra sa znižuje. V tomto prípade odporúčame jeho výmenu v kratších intervaloch.



Pravidelne kontrolujte jeho stav. V opačnom prípade môže nastať prehriatie tela, porucha a skrátenie životnosti zariadenia.

## VÝMENA BATÉRIE (Voliteľná)

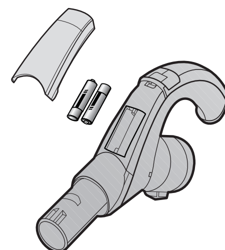


**1.** Ak vysávač nefunguje, vymeňte batérie. Ak problém pretrváva, skontaktuje nášho autorizovaného predajcu.
**2.** Použite 2 batérie typu AAA.



VÝSTRAHA

**1.** Batérie nikdy nerozoberajte alebo nenabíjajte.
**2.** Batérie nikdy nezahrievajte alebo ich nehádžte do ohňa.
**3.** Neobracajte póly (+), (-).
**4.** Batérie likvidujte správnym spôsobom.



TYP BATÉRIE : veľkosť AAA

# Riešenie problémov

| PROBLÉM | RIEŠENIE |
|---|---|
| **Motor sa vypína a nespúšťa sa.** | • Skontrolujte kábel, zástrčku a zásuvku.<br>• Nechajte vychladnúť. |
| **Sací výkon sa postupne znižuje.** | • Skontrolujte zablokovanie a odstráňte ho. |
| **Kábel sa plne nenavinie.** | • Vytiahnite 2~3 m kábla a zatlačte tlačidlo na navíjanie kábla. |
| **Vysávač sa vypína, nezachytáva špinu** | • Skontrolujte hadicu a v prípade potreby ju vymeňte. |
| **Z nádoby na prach vyteká voda.** | • Skontrolujte pevné uloženie gumeného tesnenia v hornej časti.<br>• Skontrolujte gumené tesnenie na páčke v spodnej časti nádoby na prach. |
| **Znútra tela kvapká nadmerné množstvo vody.** | • Rátajte s určitým množstvom kvapiek vnútri tela. Dôkladne vysušte vodný cyklónový odlučovač prachu. |
| **Z vrchnej časti hlavného tela vychádza znečistená voda** | • Skontrolujte správne umiestnenie filtra.<br>• Ak sa množstvo vody nadmerne zvýši, skontrolujte, či je voda vnútri nádoby na prach nad označením max. V takom prípade úroveň vody znížte tak, aby toto označenie nepresahovala. |
| **Zo zadného krytu vychádza voda.** | • Skontrolujte úroveň vody vo vodnom cyklónovom odlučovači prachu.<br>• Používajte vysávač bez vodného cyklónového odlučovača prachu dovtedy, kým zo zadného krytu neprestane vychádzať voda. |
| **Nízke alebo znižujúce sanie.** | • Skontrolujte filtre. V prípade potreby ich očistite tak, ako je to zobrazené v pokynoch. Ak už filtre neplnia svoju funkciu, vymeňte ich za nové. |
| **Prehrieva sa telo** | • Skontrolujte filtre. V prípade potreby ich očistite tak, ako je to zobrazené v pokynoch. |
| **Výboj statickej elektriny** | • Znížte sací výkon. |
| **Nepríjemný zápach počas vysávania** | • Keď je vysávač nový, môže z neho počas vysávania vychádzať jemný zápach (4 - 5 dní). |

**Tento vysávač vyhovuje nasledovným normám.**
**Smernica EMC : 2004/108/EEC**
**Smernica o nízkom napätí : 2006/95/EC**


SAMSUNG



# Ηλεκτρική σκούπα
## εγχειρίδιο χρήσης

* Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
* Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

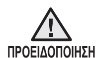
imagine the possibilities

Ευχαριστούμε που αγοράσατε ένα προϊόν της Samsung.

SAMSUNG

# πληροφορίες για την ασφάλεια

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ




- Προτού θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.




- Οι παρακάτω οδηγίες λειτουργίας αφορούν διάφορα μοντέλα, επομένως, τα χαρακτηριστικά της δικής σας ηλεκτρικής σκούπας ενδέχεται να διαφέρουν ελαφρώς από αυτά που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.

### ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΣΟΧΗΣ/ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ

| | |
|---|---|
| ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ | Υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος θανάτου ή σοβαρού τραυματισμού. |
| ΠΡΟΣΟΧΗ | Υποδεικνύει ότι υπάρχει κίνδυνος προσωπικού τραυματισμού ή υλικής βλάβης. |

### ΑΛΛΑ ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ

| | |
|---|---|
| | Αντιπροσωπεύει κάτι που ΔΕΝ πρέπει να κάνετε. |
| | Αντιπροσωπεύει κάτι που πρέπει να τηρήσετε. |
| | Υποδηλώνει ότι πρέπει να αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα. |

**φυλάξτε αυτές τις οδηγίες!**

# πληροφορίες για την ασφάλεια

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ

1. Διαβάστε όλες τις οδηγίες προσεκτικά. Προτού την ενεργοποιήσετε, βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος είναι ίδια με αυτήν που υποδεικνύεται στην πινακίδα στοιχείων στο κάτω μέρος της σκούπας.
2. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα όταν το χαλί ή το πάτωμα είναι υγρό. Μην τη χρησιμοποιείτε για να μαζέψετε νερά.
3. Απαιτείται στενή επίβλεψη όταν μια συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Η ηλεκτρική σκούπα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως παιχνίδι. Μην αφήνετε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα να λειτουργεί χωρίς επίβλεψη. Χρησιμοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα μόνο για τη χρήση για την οποία προορίζεται βάσει αυτών των οδηγιών.
4. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα χωρίς δοχείο σκόνης. Αδειάζετε το δοχείο σκόνης προτού γεμίσει, προκειμένου να διατηρηθεί η βέλτιστη απόδοση.
5. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα για να μαζέψετε σπίρτα, αναμμένες στάχτες ή γόπες τσιγάρων. Κρατήστε την ηλεκτρική σκούπα μακριά από σόμπες και άλλες πηγές θερμότητας. Η θερμότητα μπορεί να παραμορφώσει και να αποχρωματίσει τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Επίσης, μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα σας για να μαζέψετε ζάχαρη, αλάτι, σκόνη οικοδομικών υλικών (π.χ. τσιμέντο, ρινίσματα μετάλλων κ.ο.κ.).
6. Αποφύγετε να μαζεύετε σκληρά και αιχμηρά αντικείμενα με την ηλεκτρική σκούπα, καθώς μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στα εξαρτήματα καθαρισμού. Μην στέκεστε πάνω στο σωλήνα σύνδεσης. Μην τοποθετείτε βάρη πάνω στο σωλήνα. Μην εμποδίζετε τη θύρα αναρρόφησης ή εξάτμισης.
7. Απενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα από το σώμα της συσκευής προτού βγάλετε το καλώδιο από την πρίζα.

Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα προτού αδειάσετε το δοχείο σκόνης. Για την αποφυγή βλάβης, αφαιρέστε το βύσμα πιάνοντας το ίδιο το βύσμα και όχι τραβώντας το καλώδιο.

**8.** Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, εάν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή ακολουθούν οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.

**9.** Τα παιδιά απαγορεύεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

**10.** Το βύσμα πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.

**11.** Δεν συνιστάται η χρήση καλωδίου προέκτασης.

**12.** Εάν η ηλεκτρική σκούπα σας δεν λειτουργεί σωστά, απενεργοποιήστε την παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.

**13.** Εάν το καλώδιο ρεύματος υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή τον αντιπρόσωπο σέρβις αυτού ή από κάποιον εξειδικευμένο τεχνικό, έτσι ώστε να αποφευχθεί κάθε πιθανός κίνδυνος.

**14.** Μην μεταφέρετε την ηλεκτρική σκούπα κρατώντας την από το σωλήνα. Χρησιμοποιήστε τη λαβή στο σετ της ηλεκτρικής σκούπας.

**15.** Βγάζετε τη σκούπα από την πρίζα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε. Απενεργοποιήστε το διακόπτη λειτουργίας προτού τη βγάλετε από την πρίζα.

**16.** Να είστε προσεκτικοί όταν καθαρίζετε τις σκάλες. Μην χρησιμοποιείτε την ηλεκτρική σκούπα εάν έχει πέσει και αναποδογυρίσει.

**17.** Μην γέρνετε το δοχείο σκόνης, όταν υπάρχει νερό στο θάλαμο σκόνης.

**18.** Μην ψεκάζετε με νερό. Μην καθαρίζετε το τμήμα του διακόπτη.

**19.** Ακολουθήστε αυστηρά τις συστάσεις που αφορούν το σέρβις των φίλτρων και της θήκης φίλτρου σκόνης. Εάν αγνοήσετε αυτές τις απαιτήσεις, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη σκούπα και να μειωθεί το διάστημα μεταξύ των σέρβις.

# περιεχόμενα

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ
06



## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ
07



## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΚΑΙ ΦΙΛΤΡΟΥ
10



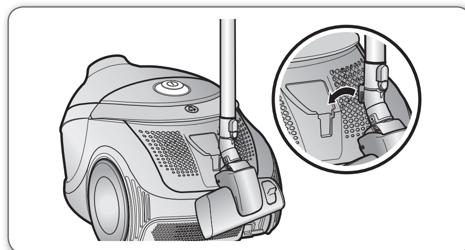
## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ
15

# συναρμολόγηση της σκούπας

## ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΣΚΟΥΠΑΣ

Προαιρετικά

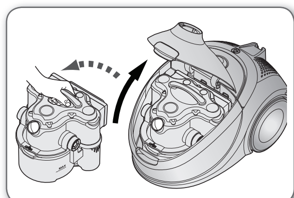
- Τα χαρακτηριστικά ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο. Ανατρέξτε στις σελίδες 5, 7, 8, 10.
- Για αποθήκευση, αποθέστε το ακροφύσιο δαπέδου.



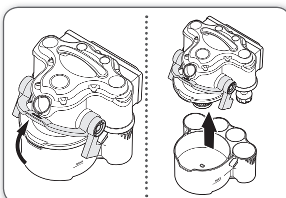
# λειτουργία της σκούπας



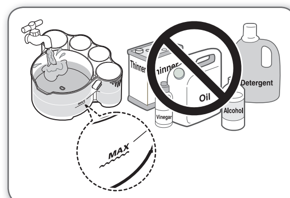
## ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ AQUA CYCLONE



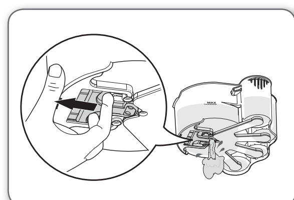
1. Για την προετοιμασία του καθαρισμού, βγάλτε έξω το aqua cyclone ανοίγοντας το κάλυμμα.



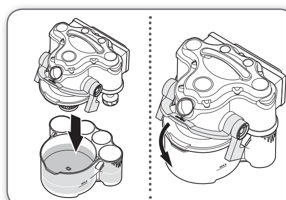
2. Τραβήξτε το μοχλό προς τα επάνω για να αποσυναρμολογήσετε το aqua cyclone και να διαχωρίσετε το επάνω μέρος.



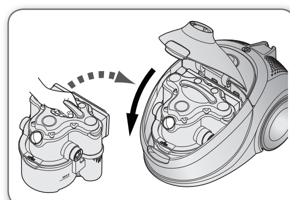

3. Γεμίστε με νερό, έως ότου η στάθμη του νερού φθάσει στην ένδειξη «MAX» (Μέγιστο). Μην χρησιμοποιείτε λάδι, ξίδι, απορρυπαντικό και άλλες πτητικές ουσίες.



4. Για να προσαρμόσετε τη στάθμη του νερού μέσω του μοχλού προσαρμογής, τραβήξτε το μοχλό για να ανοίξει έως ότου να μην τρέχει νερό από το δοχείο σκόνης.



5. Τοποθετήστε το επάνω μέρος και τραβήξτε το μοχλό προς τα κάτω για να συναρμολογήσετε το aqua cyclone.

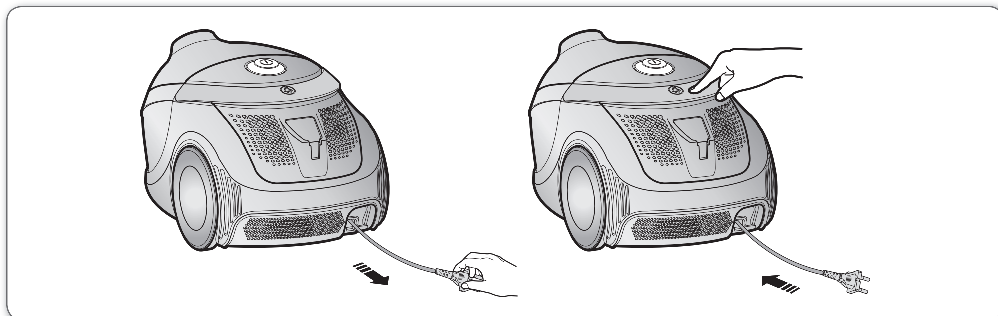


6. Πριν από τη χρήση, σπρώξτε το δοχείο σκόνης μέσα στο κυρίως σώμα και πιέστε το κάλυμμα του δοχείου σκόνης της ηλεκτρικής σκούπας, έως ότου ακουστεί ο χαρακτηριστικός ήχος «κλικ».

### Συντηρήστε κατάλληλα το aqua cyclone

- Καθαρίστε την ηλεκτρική σκούπα για να αποφύγετε τη συσσώρευση σκόνης, χνουδιών και τριχών.
- Να καθαρίζετε ή να αλλάζετε τα φίλτρα σε τακτά χρονικά διαστήματα.
- Αδειάστε και καθαρίστε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να αναπτυχθούν βακτήρια και μύκητες.
- Προτού πετάξετε το Aqua cyclone, κόψτε το φις τροφοδοσίας από το καλώδιο ρεύματος. Έπειτα, ακολουθήστε την τοπική νομοθεσία αναφορικά με την απόρριψη των ηλεκτρικών συσκευών.

## ΚΑΛΩΔΙΟ ΡΕΥΜΑΤΟΣ



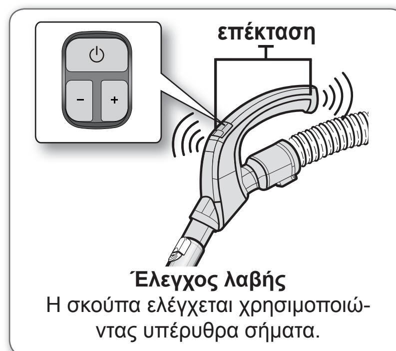



- Κατά την αφαίρεση του βύσματος από την πρίζα, πιάστε το βύσμα και όχι το καλώδιο.

## ΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΕΛΕΓΧΟΥ

### Τύπος τηλεχειριστηρίου (Προαιρετικά)

**- ΣΩΛΗΝΑΣ**




**Έλεγχος λαβής**
Η σκούπα ελέγχεται χρησιμοποιώντας υπέρυθρα σήματα.

1. Ηλεκτρική σκούπα **ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)(⏻)**
   Πατήστε το κουμπί ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) για να θέσετε σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα. Πατήστε ξανά για να σταματήσετε την ηλεκτρική σκούπα.

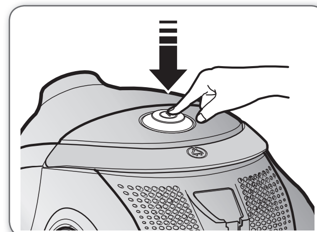
2. Ηλεκτρική σκούπα **(+, -)**
   Πατήστε το κουμπί **(+)** για να θέσετε σε λειτουργία τη σκούπα με υψηλή ισχύ αναρρόφησης. Πατήστε το κουμπί **(-)** για να θέσετε τη σκούπα σε λειτουργία με χαμηλή ισχύ αναρρόφησης.



Μην καλύπτετε την επέκταση λαβής όταν χρησιμοποιείτε το κουμπί ελέγχου λαβής.

# λειτουργία της σκούπας

**- ΣΩΜΑ**



Πατήστε το κουμπί χειριστηρίου ελέγχου πολλές φορές, προκειμένου να επιλέξετε την κατάλληλη λειτουργία.
**(ON[MAX] → OFF) (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ[ΜΕΓ.] ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)**

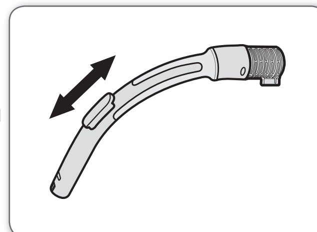


Εάν το τηλεχειριστήριο ελέγχου λαβής δεν λειτουργεί, η σκούπα μπορεί να λειτουργήσει χρησιμοποιώντας το κουμπί ελέγχου στο σώμα της συσκευής.

| | |
|---|---|
|  | Το κουμπί ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) θέτει την ηλεκτρική σκούπα εντός ή εκτός λειτουργίας. |

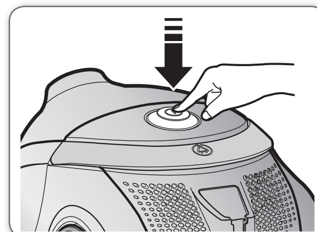
## Τύπος χειριστηρίου πάνω στο σώμα (Προαιρετικά)

**- ΣΩΛΗΝΑΣ**



Για να μειώσετε την αναρρόφηση κατά τον καθαρισμό κουρτινών, μικρών χαλιών και άλλων λεπτών υφασμάτων, τραβήξτε την τάπα αέρος έως ότου ανοίξει η οπή.

**- ΣΩΜΑ**



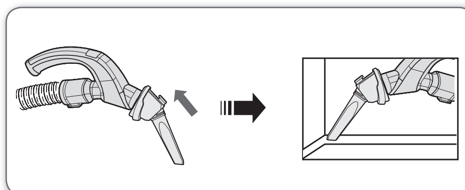
Πατήστε το κουμπί ON/OFF (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ) για να θέσετε την ηλεκτρική σκούπα εντός ή εκτός λειτουργίας.
**(ON ↔ OFF) (ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ↔ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ)**

# συντήρηση εργαλείων και φίλτρου

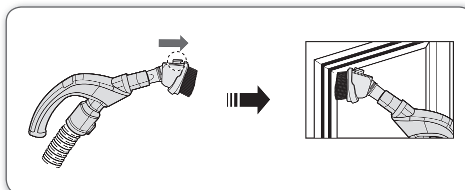
## ΧΡΗΣΗ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

### Εξάρτημα

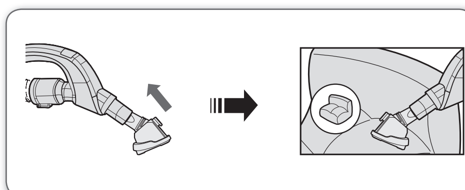
- Για να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο για τα δύσκολα σημεία, πιέστε το εξάρτημα στο άκρο της λαβής του εύκαμπτου σωλήνα προς την αντίθετη κατεύθυνση.



- Τραβήξτε το κουμπί προς τα έξω για να χρησιμοποιήσετε τη βούρτσα ξεσκονίσματος.

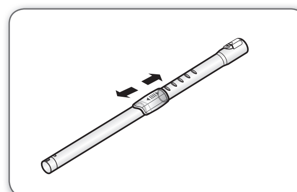


- Για να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο ταπετσαρίας, πιέστε το εξάρτημα στο άκρο της λαβής του σωλήνα.

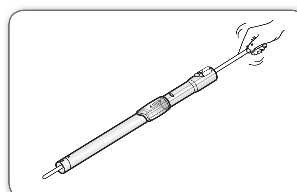


### Σωλήνας

- Προσαρμόστε το μήκος του τηλεσκοπικού σωλήνα σύροντας το κουμπί ελέγχου μήκους που βρίσκεται στο κέντρο του τηλεσκοπικού σωλήνα προς τα πίσω και προς τα εμπρός.



- Για να ελέγξετε για τυχόν εμφράξεις, διαχωρίστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα και προσαρμόστε τον για να μειώσετε το μήκος του. Αυτό διευκολύνει την αφαίρεση απορριμμάτων που έχουν συσσωρευθεί στο σωλήνα.



# συντήρηση εργαλείων και φίλτρου

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΔΑΠΕΔΟΥ



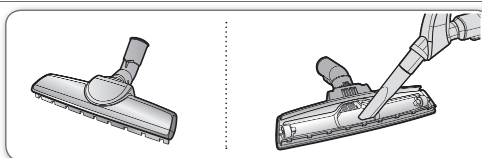
### βούρτσα 2 βημάτων (Προαιρετικά)




- Προσαρμόστε το μοχλό εισαγωγής ανάλογα με την επιφάνεια του δαπέδου. Αφαιρέστε τα απορρίμματα εντελώς, εάν η εισαγωγή έχει φράξει.

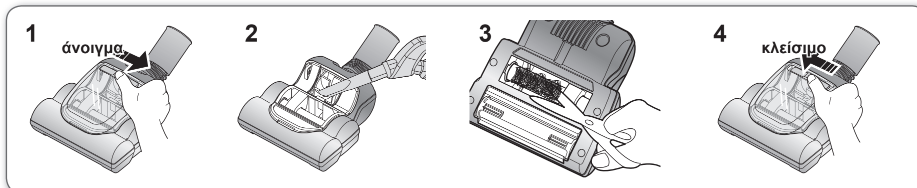
### Κύρια βούρτσα για παρκέ (Προαιρετικά)

Καθαρίστε με την ηλεκτρική σκούπα την εσωτερική πλευρά αμέσως. Αφαιρέστε τα απορρίμματα εντελώς, εάν η εισαγωγή έχει φράξει.



### Βούρτσα με σούπερ τουρμπίνα (Προαιρετικά)

- Για βελτιωμένο καθαρισμό τριχών από κατοικίδια και ινών από τα χαλιά.




**Ο συχνός καθαρισμός μαλλιών ή τριχών κατοικιδίων μπορεί να προκαλέσει μείωση της περιστροφής, λόγω του ότι ενδέχεται να έχουν μπλεχτεί τρίχες γύρω από τον κάδο. Σε αυτή την περίπτωση, καθαρίστε τον κάδο με προσοχή.**

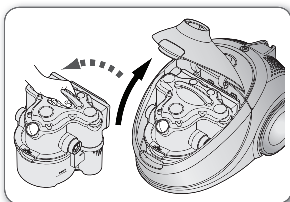
1. Κάντε κλικ με το μοχλό προς την κατεύθυνση του βέλους, όπως φαίνεται στο σχήμα 1, και ανοίξτε το κάλυμμα.
2. Αφαιρέστε τη σκόνη μέσα από το περίβλημα της βούρτσας, χρησιμοποιώντας ένα ξεσκονόπανο ή το εξάρτημα για τα δύσκολα σημεία.
3. Αφαιρέστε απορρίμματα, όπως σκόνη και τρίχες, που έχουν μπερδευτεί γύρω από τον κύλινδρο της βούρτσας χρησιμοποιώντας ψαλίδι.
4. Κάντε κλικ με το μοχλό προς την κατεύθυνση του βέλους, όπως φαίνεται στο σχήμα 4, και κλείστε το κάλυμμα.



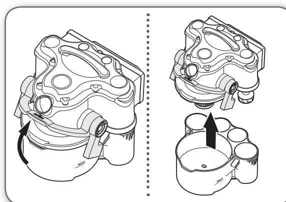
Προσέξτε μην προκαλέσετε βλάβη στη βούρτσα.

## ΑΔΕΙΑΣΜΑ ΤΟΥ ΔΟΧΕΙΟΥ ΣΚΟΝΗΣ

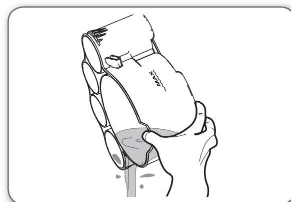
**Πρέπει να καθαρίζετε το Aqua cyclone μετά από κάθε σκούπισμα. Καθαρίστε την ηλεκτρική σκούπα πάνω από ένα νεροχύτη ή άλλη λεκάνη, για να προφυλάξετε το δάπεδο και τα χαλιά σας. Για να καθαρίσετε το Aqua cyclone, κάντε τα εξής:**



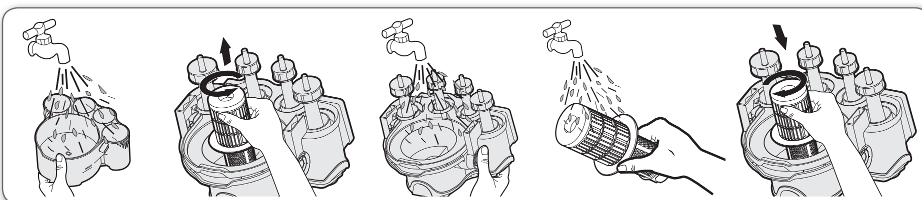
**1.** Ανασηκώστε την ασφάλεια του καλύμματος και ανοίξτε το κάλυμμα για να αφαιρέσετε το aqua cyclone από το κυρίως σώμα.



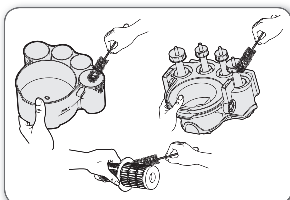
**2.** Τοποθετήστε το aqua cyclone σε επίπεδο τραπέζι. Κρατήστε το μοχλό ανασηκωμένο και διαχωρίστε εντελώς το επάνω μέρος.



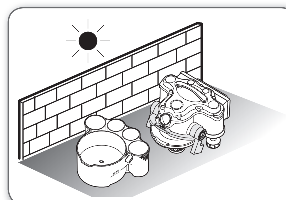
**3.** Πετάξτε τη σκόνη σε ένα καλάθι ή σε μια πλαστική σακούλα.



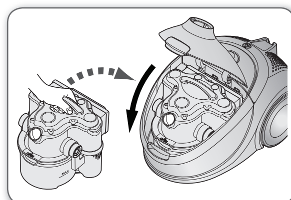
**4.** Ξεπλύνετε όλο το σετ του aqua cyclone.



**5.** Χρησιμοποιήστε μια βούρτσα καθαρισμού εάν απαιτείται.



**6.** Αφήστε το πλήρες σετ του aqua cyclone να στεγνώσει εντελώς σε σκιερό μέρος.



**7.** Τοποθετήστε το συναρμολογημένο cyclone στο κυρίως σώμα.

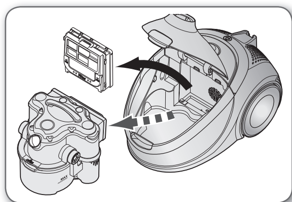
# συντήρηση εργαλείων και φίλτρου

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΗΣ ΘΗΚΗΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΣΚΟΝΗΣ

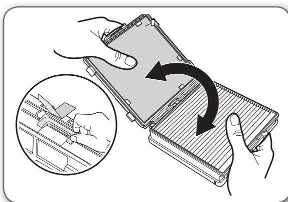


### Πότε πρέπει να καθαρίσετε τη θήκη φίλτρου σκόνης

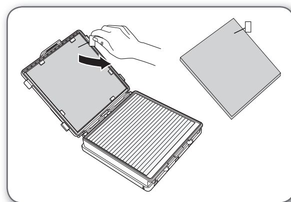
- Όταν η αναρρόφηση είναι σημαντικά μειωμένη.
- Όταν ο σπόγγος έχει λερωθεί πολύ.



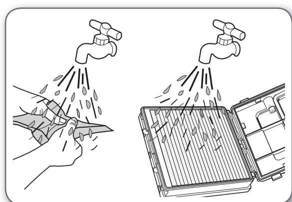
**1.** Αφαιρέστε το δοχείο σκόνης και τη θήκη φίλτρου σκόνης όπως φαίνεται στο σχήμα.



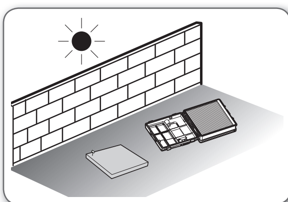
**2.** Αφαιρέστε το σταθερό πλαίσιο και ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης φίλτρου σκόνης.



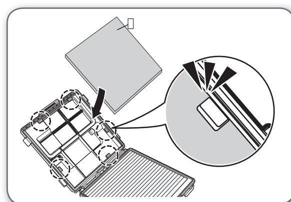
**3.** Διαχωρίστε το σπόγγο από τη θήκη φίλτρου σκόνης.



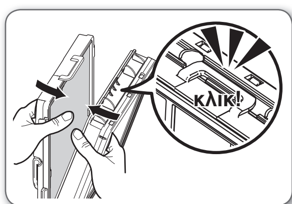
**4.** Πλύντε το σπόγγο και το φίλτρο μέσα στη θήκη φίλτρου σκόνης με νερό.



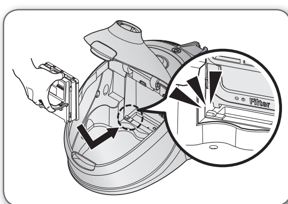
**5.** Αφήστε το σπόγγο και το φίλτρο να στεγνώσουν σε σκιερό μέρος για περισσότερες από 12 ώρες.



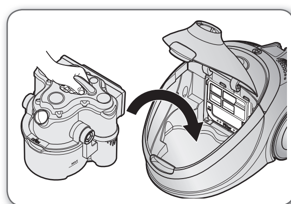
**6.** Τοποθετήστε προσεκτικά το σπόγγο στη θήκη φίλτρου σκόνης.




**7.** Κλείστε το κάλυμμα της θήκης φίλτρου σκόνης και ελέγξτε εάν το σταθερό πλαίσιο έχει ασφαλίσει καλά.



**8.** Τοποθετήστε τη συναρμολογημένη θήκη φίλτρου σκόνης πρώτα στο κάτω μέρος της θήκης φίλτρου σκόνης και έπειτα σπρώξτε την προς το κυρίως σώμα.



**9.** Τοποθετήστε το συναρμολογημένο cyclone στο κυρίως σώμα.

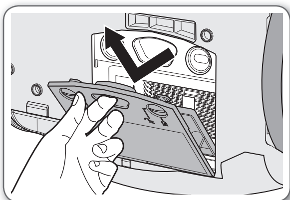


Να αλλάζετε το φίλτρο της θήκης φίλτρου σκόνης μία φορά το χρόνο. Εάν χρησιμοποιείτε πολύ συχνά την ηλεκτρική σκούπα, η απόδοση του φίλτρου μπορεί να μειωθεί. Σε αυτή την περίπτωση, συνιστάται να αλλάζετε το φίλτρο πιο συχνά.

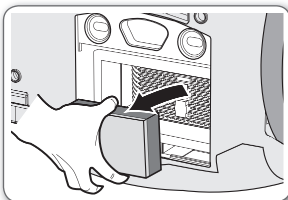


Προσπαθήστε να διατηρείτε τη θήκη φίλτρου σκόνης συνεχώς καθαρή. Ελέγχετε τακτικά την κατάστασή του. Εάν αγνοήσετε αυτή τη σύσταση, μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση του μοτέρ και του σώματος, καθώς και βλάβη και μείωση του χρόνου που μεσολαβεί μεταξύ των σέρβις της συσκευής.

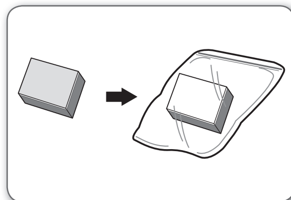
## ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΞΑΓΩΓΗΣ



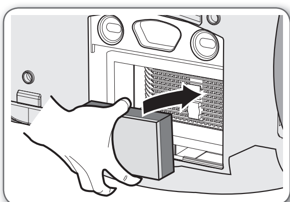
**1.** Γυρίστε τις ασφάλειες δεξιόστροφα ( ) για να ανοίξετε το κάλυμμα.



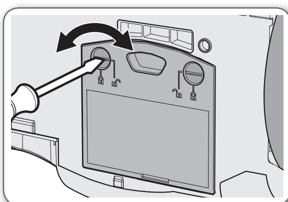
**2.** Διαχωρίστε το φίλτρο από το εσωτερικό του κυρίως σώματος.



**3.** Αντικατάσταση του χρησιμοποιημένου φίλτρου με νέο φίλτρο.



**4.** Τοποθετήστε προσεκτικά το νέο φίλτρο στο κυρίως σώμα.



**5.** Τοποθετήστε το κάλυμμα στο κυρίως σώμα από το κάτω μέρος της θήκης και ασφαλίστε ( ) το κάλυμμα κατάλληλα.



Να αλλάζετε το φίλτρο εξαγωγής μία φορά το χρόνο. Εάν χρησιμοποιείτε πολύ συχνά την ηλεκτρική σκούπα, η απόδοση του φίλτρου μπορεί να μειωθεί. Σε αυτή την περίπτωση, συνιστάται να αλλάζετε το φίλτρο πιο συχνά.



Ελέγχετε τακτικά την κατάστασή του. Εάν αγνοήσετε αυτή τη σύσταση, μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση του σώματος, καθώς και βλάβη και μείωση του χρόνου που μεσολαβεί μεταξύ των σέρβις της συσκευής.

## ΑΛΛΑΓΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ (Προαιρετικά)



**1.** Αντικαταστήστε τις μπαταρίες, όταν η ηλεκτρική σκούπα είναι εκτός λειτουργίας. Εάν το πρόβλημα επιμένει, επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό μας.

**2.** Χρησιμοποιήστε 2 μπαταρίες μεγέθους AAA.

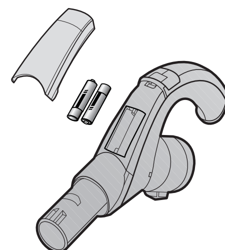



**1.** Μην αποσυναρμολογείτε και μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες.

**2.** Μην θερμαίνετε τις μπαταρίες και μην τις ρίχνετε στη φωτιά.

**3.** Μην αντιστρέφετε τους πόλους (+), (-).

**4.** Απορρίψτε τις μπαταρίες κατάλληλα.



**ΤΥΠΟΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ: Μέγεθος AAA**

# αντιμετώπιση προβλημάτων

| ΠΡΟΒΛΗΜΑ | ΛΥΣΗ |
|---|---|
| **Το μοτέρ χαμηλώνει και δεν τίθεται σε λειτουργία.** | • Ελέγξτε το καλώδιο, το βύσμα και την πρίζα.<br>• Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει. |
| **Η ισχύς αναρρόφησης μειώνεται σταδιακά.** | • Ελέγξτε για τυχόν εμφράξεις και αφαιρέστε τις. |
| **Το καλώδιο δεν τυλίγεται πλήρως.** | • Τραβήξτε το καλώδιο προς τα έξω 2~3 m και πιέστε προς τα κάτω το κουμπί τυλίγματος του καλωδίου. |
| **Η ισχύς της ηλεκτρικής σκούπας μειώνεται. Δεν μαζεύει τη βρομιά** | • Ελέγξτε το σωλήνα και αντικαταστήστε τον εάν χρειάζεται. |
| **Διαρροή νερού από το δοχείο σκόνης.** | • Ελέγξτε το ελαστικό περίβλημα που έχει τοποθετηθεί σφιχτά στην επάνω πλευρά.<br>• Ελέγξτε το ελαστικό περίβλημα στο μοχλό, στο κάτω μέρος του δοχείου σκόνης. |
| **Η περίσσεια νερού ρέει από το εσωτερικό του σώματος.** | • Είναι φυσιολογικό να κυλήσουν ορισμένες σταγόνες από το εσωτερικό του σώματος.<br>Στεγνώστε πλήρως το aqua cyclone. |
| **Από το επάνω μέρος του σώματος βγαίνει βρόμικο νερό** | • Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο είναι κατάλληλα τοποθετημένο.<br>• Εάν η ποσότητα του νερού είναι πολύ μεγάλη, ελέγξτε εάν η στάθμη του νερού μέσα στο δοχείο σκόνης υπερβαίνει την ένδειξη του μεγίστου και βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του νερού βρίσκεται κάτω από την ένδειξη του μεγίστου. |
| **Από το πίσω κάλυμμα βγαίνει νερό.** | • Ελέγξτε τη στάθμη του νερού του aqua cyclone.<br>• Θέστε σε λειτουργία την ηλεκτρική σκούπα χωρίς το aqua cyclone, έως ότου σταματήσει να βγαίνει νερό από το πίσω κάλυμμα. |
| **Χαμηλή ή μειούμενη αναρρόφηση.** | • Ελέγξτε τα φίλτρα. Εάν χρειαστεί, καθαρίστε τα όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες. Εάν τα φίλτρα είναι πολυκαιρισμένα, αντικαταστήστε τα. |
| **Το σώμα υπερθερμαίνεται** | • Ελέγξτε τα φίλτρα. Εάν χρειαστεί, καθαρίστε τα όπως υποδεικνύεται στις οδηγίες. |
| **Εκκένωση στατικού ηλεκτρισμού** | • Μειώστε την ισχύ αναρρόφησης. |
| **Αναδύεται μια άσχημη οσμή κατά τη διάρκεια του σκουπίσματος** | • Σημειώστε ότι ενδέχεται να μυρίζετε μια ελαφρά οσμή κατά τη διάρκεια του σκουπίσματος, όταν η σκούπα είναι καινούργια (4-5 ημερών). |

**Η ηλεκτρική σκούπα συμμορφώνεται με τους παρακάτω κανονισμούς.**
**Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα: 2004/108/EEC**
**Οδηγία Χαμηλής Τάσης: 2006/95/EC**






DJ68-00523D-07